

23. Jahrgang

Februar 2019

# SPIEZINFO

Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeinde Spiez und der Vereine von Einigen/Gwatt, Faulensee, Hondrich, Spiezwiler und Spiez. Erscheint monatlich in allen Haushaltungen.



Adao Vieira Carneiro  
Kellner im «Seegarten-Marina»



Wir bringen Ihr Fahrzeug  
wieder in Form – mit viel  
Liebe zum Detail!

RUNDUM RUND!



**AUTO  
LACK  
DESIGN**  
SPIEZ

Autospengerei

Automalerei

Scheibenreparaturen

Parkschaden

Hagelschaden

Autopflege

Schadenmanagement

**Auto-Lack-Design AG**

Gewerbezone Leimern

Krattigstrasse 48, 3700 Spiez

Telefon 033 654 53 00

Telefax 033 654 79 54

info@auto-lack-design.ch

www.auto-lack-design.ch

## Liebe Gäste, liebe Leserinnen und Leser

*«Die Restaurants sind heutzutage nicht schlechter als sie früher waren, nur die Berichterstattungen über ihre Taten sind gründlicher geworden»*

Wir vom Seegarten-Team wünschen Ihnen für das neu begonnene Jahr alles Gute, Glück und Gesundheit, und das all Ihre Wünsche in Erfüllung gehen mögen.

Bei dieser Gelegenheit möchten wir Ihnen danken für all die Besuche und die Gästetreue. Natürlich haben auch wir mit markanten Veränderungen in der heutigen Gastronomie zu kämpfen. Einerseits erkennen wir ein verändertes Konsumverhalten, andererseits beeinflussen neue Gesetze Angebot und Nachfrage zusehends. All diese Veränderungen fordern uns täglich aufs Neue heraus. Eine gute Gelegenheit uns auch einmal bei unseren langjährigen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern zu bedanken, unter ihnen auch unser Kellner Adao, der seit über 20 Jahren hier arbeitet und der in diesem «SpiezInfo» vorgestellt wird. Ihnen allen danken wir für Ihre grosse Leistung und vor allem für ihre nicht selbstverständliche Flexibilität, die ein Hotel – Restaurantbetrieb an dieser Lage von ihnen abverlangt.

Das Wetter ist oft der Indikator dafür, ob eine Mitarbeiterin oder ein Mitarbeiter am nächsten Tag arbeitet oder eben nicht. Dementsprechend schlecht lässt sich dadurch auch das Freizeitprogramm vorausplanen. Dem soeben begonnenen, jungen Jahr schauen wir zuversichtlich entgegen. Dabei vertrauen wir auf unsere Erfahrung, denn Gastronomie betreiben wir schliesslich nicht erst seit gestern.

Wir freuen uns jetzt schon auf Ihren nächsten Besuch.



Rahel & Ernst Fuhrer

Herzlichst

*Ernst & Rahel Fuhrer  
Manfred & Marianne Beutler  
sowie das ganze Seegarten-Team*

# Folgen Sie Ihrem Instinkt.

Anleger können mit Execution only  
selber Fährte aufnehmen.

**Handeln Sie jetzt zu  
günstigsten Konditionen**

Geld an der Börse anlegen geht bei uns jetzt einfach, günstig und bequem: Der Handel kostet keine Minimalgebühr und Titel aus dem In- und Ausland gibt es zum gleichen Preis. Und wenn Sie wollen, verwalten Sie Ihre Anlagen vom Sofa aus. Dank E-Banking. Folgen Sie Ihrem Instinkt und eröffnen Sie noch heute Ihr neues Depot.

<b>EDITORIAL</b>	<b>3</b>
<b>GEMEINDEINFORMATIONEN</b>	<b>6–21</b>
Adao: «So lange ich Plateaus tragen und Witze erzählen kann, bleibe ich Kellner»	6–9
Baumfällungen beim Friedhof Faulensee	10–11
Neu im Einsatz für die Gemeinde Spiez	12
Spiezer Einwohnerzahl höher	13
Ungedeckter Abstellplatz zu vermieten	13
Jugendfeuerwehr Spiez: «Wecke das Feuer in dir!»	14–15
«Usfahrt Oerlike» – ein Film übers Leben und Sterben	17
Erfolgreiche Sportlerinnen und Sportler gesucht	18–19
Steuererklärung direkt im Internet ausfüllen	20–21

**INOFFIZIELLER TEIL – INFOS, GEWERBE, VEREINE UND POLITISCHE SEITEN** **23–81**

<b>GEWERBE-INFO</b>	
Bühler	23
Buchhandlung Bücherperron Spiez	25
Akupunktur Champoud	27
Trainings- und Rehacenter	29

<b>KULTUR</b>	
Kultur Spiegel Spiez	31
Bibliothek Spiez	32–33
Kunsthaus Interlaken	35
Spielzeugmuseum Spiez	37
DorfHus Spiez	41–43
Internationaler Frauentreff Spiez	45
Trinkhalle am Kleinen Rugen	47
Schloss Spiez	45

<b>MUSIK</b>	
Boot	51
Kammermusik-Konzerte Hondrich	53
Zinigchor Einigen	55
Verein Musik Kultur	57

**Impressum**

**Redaktion Gemeindeinformation** Jolanda Brunner, Tanja Brunner, Delia Abbühl, Tel. 033 655 33 15, Jürg Alder, Manuel Fischer und Svend Peterzell (redaktionelle Berater)  
**Redaktion Vereine** Vereine der Einwohnergemeinde Spiez  
**Annahme und Realisation (Inserate, Gewerbe-Infos, Vereinspublikationen)** Weber AG Verlag, Rahel Weingart & Seraina Borer, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt, Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56, [www.spiezinfo.ch](http://www.spiezinfo.ch) **Veranstaltungskalender** (gratis) Spiez Marketing AG, Info Center Spiez, Tel. 033 655 90 00, [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch) **Druck** Ilg AG, Wimmis  
**Titelseite** Adao Vieira Carneiro **Fotograf** Erich Häsler, Interlaken  
**Auflage** 7350 Expl.  
**Erscheinungsweise** 12x jährlich, jeweils am 1. des Monats – ISSN 1662-0976. Beiträge per Mail an: [spiezinfo@weberag.ch](mailto:spiezinfo@weberag.ch)  
**Annahmeschluss: Sonntag, 10. Februar 2019**



Lesen Sie uns online – weltweit [www.spiezinfo.ch](http://www.spiezinfo.ch)

Als Gratis-App für iPhone und iPad.

<b>VERSCHIEDENES</b>	
Uferschutzverband	59
Solina	61
Theatergruppe Thunersee	63
FC Spiez	65

<b>KIRCHE</b>	
Christliches Lebenszentrum	67–69
Evangelisches Gemeinschaftswerk Spiez	71
Reformierte Kirchgemeinde Spiez	72–77
KAS	79

<b>POLITIK</b>	
Freies Spiez	81

**KREUZWORTRÄTSEL** **83**

**VERANSTALTUNGEN** **84–85**

**WETTBEWERB** **87**

**In Notfällen**

Polizei	117	Ärztlicher Notfalldienst	0900 57 67 47
Feuerwehr	118	Notfallapotheke	079 668 01 91
Ambulanz	144		

**Abfuhrkalender Februar 2019**

Die Gemeinde Spiez ist für die Kehrichtabfuhr in zwei Kreise eingeteilt. Auf dem Abfuhrkalender, den Sie mit der SpiezInfo Dezember 2018 erhalten haben, können Sie sich orientieren.

Kehrichtabfuhr	Kreis 1	7	14	21	28
	Kreis 2	5	12	19	26
<b>Grünabfuhr</b>		4			
<b>Papierabfuhr</b>		6		20	
<b>Kartonabfuhr *</b>	Kreis 1		13		27
	Kreis 2		13		27

\* In der Bahnhof-, Oberland-, See- und Thunstrasse wird der Karton zusätzlich auch an den Daten des Kreis 2 abgeführt.

## Adao: «So lange ich Plateaus tragen und Witze erzählen kann, bleibe ich Kellner»

**Adao Vieira Carneiro, Kellner im «Seergarten-Marina», liebt seinen Beruf, die Schweiz und Spiez über alles. Und er «schauspielt» gerne.**



*Seit 1995 ein vertrautes Gesicht im Restaurant Seergarten-Marina: Kellner Adao, stets gastfreundlich und zu Spässen aufgelegt.*

Das sonnengeschwärzte Chalet in der Spiezer Bucht trägt die eigenartige Anschrift «Poumopidonise». Es ist ein Ferienhaus, einer aber wohnt hier: Der portugiesische Kellner Adao – Adao Vieira Carneiro. Seit 1995 ist er ein prägendes Gesicht im nahen Restaurant Seergarten-Marina. Seine Fröhlichkeit, sein besonderer Witz, sein enormer Einsatz fallen auf. Der Zugang zu Adaos kleiner Mietwohnung erfolgt vom Garten her. Adao öffnet und lässt mich in die propere, holzgetäfelte, winzige Wohnküche eintreten. Am Fernseher läuft gerade eine brasilianische Show. An den Wänden leuchten Familienfotos. Adao bewegt sich athletisch, zackig, spricht mit tiefer, lauter Stimme. Er heisst mich willkommen, setzt sich mit einem Ruck auf den Polstersessel neben dem Knafee. Vornübergebeugt sitzt er da, freundlich fixieren seine blauen Augen das Gegenüber. Beim Sprechen weht er mit den Armen, hält mich zwischendurch am Oberarm. Seine ganz eigene Mischung aus Hochdeutsch und Berndeutsch kenne ich von meinen Restaurantbesuchen bestens. Schon lange hat er mir das Du angeboten.

**Adao, als Gast des «Seergartens» kennt man dich als stets gut gelaunten und witzigen Kellner...**

Natürlich! Ich sage den Gästen gerne: «Fühlen Sie sich wie zu Hause!» Das ist mir wichtig. Und wenn ein mir bekannter Gast mal etwas warten muss, rufe ich ihm zu: «Sind Sie noch da?». Solche Witze mache ich gerne! Ob die Gäste alt sind oder jung – da passt immer ein Witz, und dann lachen alle! «Ganz natural!».

**Wie muss eigentlich ein guter Kellner sein?**

Von Natur aus freundlich! Es bringt viel im Leben, wenn du freundlich bist. Ein guter Kellner zu sein, bedeutet nicht nur servieren. Zum Beispiel darf er sich nicht von Kleinigkeiten stressen lassen. Er muss schnell sein. Er muss sich entschuldigen können, wenn ein Gast das Essen nicht gut findet oder wenn das Bier keinen Schaum mehr hat. Ich habe auch schon gesagt: «Tschuldigung, das nächste Mal mache ich es ein bisschen besser».

**Und wenn die Gäste unfreundlich und abweisend sind?**

99 Prozent der Gäste sind nett. Aber ich liebe alle Gäste, auch die, die mich nicht lieben. Trotzdem! Ja, leider gibt es auch unfreundliche. Sie sind überzeugt, dass sie die besten sind. Als Kellner bist



Adao zeigt Familienfotos an der Wand. Seine Frau Maria und sein Sohn André – auf den Fotos mit andern Kindern der Familie – leben in Portugal, sind aber jeden Sommer einige Monate in Spiez.

du für sie immer der «Löli». Diese Leute sind einfach so, ob arm, Mittelstand oder reich. Sie provozieren dich gerne: Das Essen ist nicht gut, zu stark gesalzen, schlecht gebraten, das Fleisch ist zäh. Menschen dürfen aber Fehler machen, auch Kellner. Auch wenn du nicht willst: Plötzlich machst du Fehler. Solche Leute sehen das nicht.

### Was für Fehler passieren denn ab und zu?

Ich habe vielleicht «falsche Tasche gedruckt in Maschine». Du hast vielleicht etwas nicht beachtet, bist im Druck. Und dann sagen die Gäste: «Nei! Das wott i nid! Ich hab das und das bestellt!» Selten gibt es sogar Leute, die etwas bestellen, sich dann nicht mehr richtig erinnern und reklamieren! Aber ich bleibe positiv. Du kannst dir vielleicht nicht vorstellen, warum. Weil ich schon als Kind in Portugal gelernt habe, eine Situation zu akzeptieren. Meine Familie hatte zwar immer genug zu essen, aber an der Grenze zur Armut. Trotzdem waren wir glücklich!

### Wie lebte deine Familie damals?

Wir hatten eine Finca, einen kleinen Bauernhof. Wir waren, wie sagt man, Selbstversorger. Wir hatten eine Kuh, Schweine, Kaninchen, Schafe, Ziegen – etwa zehn Tiere. Wir waren 13 Kinder. Stell dir vor: Wir hatten nicht alle Platz am Tisch! Die kleineren Kinder haben am Boden gegessen. (*setzt sich auf den Boden, macht Gesten des Essens*) Wir schliefen auch zu sechst in einem grossen Bett. Aber das war eine gute Zeit! Heute sollten wir alle zufrieden sein!

### Das wievielte Kind warst denn du?

Das siebte. Ein Knabe, der als siebtes Kind auf die Welt kommt, heisst bei uns immer Adam, also Adao. Deshalb heisse ich so. Wenn ein Mädchen das siebte Kind wäre, würde es Eva heissen. Der Vater war Schmied, sehr vielseitig, er produzierte Gegenstände, die man im Alltag, in der Landwirtschaft oder auf dem Bau verwendete – Messer, Gabeln, Scheren, Hammer. Er ist 2006 an Krebs gestorben – das war der schwerste Tag in meinem Leben. Er war so ein intelligenter, lieber Mensch! Er hat Dinge hergestellt, das kannst du dir nicht vorstellen. Schrauben, Räder für Ochsen gespanne, er war auch Kesselflicker. Die Leute kamen von weit her. Einiges habe ich dann selbst auch gelernt. Ich machte eine Lehre als Schlosser.

### Und wie kam es, dass du heute in der Schweiz lebst?

Das war 1990, «ganz natural»! Nicht wegen Geld. Gekommen bin ich, weil ich eine andere Kultur, eine andere Gesellschaft erleben wollte. Ich habe einen Onkel in Kandersteg. Er war Küchenchef im «Schweizerhof» und sprach immer sehr positiv von der Schweiz. Er sagte mir: «Wenn du kommen willst, kannst du irgendetwas machen – Portier, irgendwas.» Ich war jung, 22 Jahre. Geld war nicht wichtig. In Portugal hatte ich immer etwas Geld, das war kein Thema. In der Schweiz habe ich dann sogar weniger verdient als in Portugal. Dort verdiente ich als Schlosser über 1000 Franken, mit vielen Überstunden. Damals wurde so viel gebaut in Portugal, du konntest Tag und Nacht arbeiten, wenn du wolltest. Aber in der Schweiz erhielt ich anfänglich nur etwas mehr als 900 Franken.



*Adao beim Gespräch in seiner kleinen Wohnung. Jeden Satz unterstreicht er mit temperamentvollen Gesten.*

### **Aber das ist ja sehr schlecht!**

*(Licht schallend, schlägt mit der Hand auf den Schenkel, ruft laut)* Aber es war wirklich so! Geld hatte für mich keine grosse Bedeutung. Mich interessierte viel mehr, wie die Leute leben, wieso und warum.

### **Irgendwann gingst du von Kandersteg weg...**

Ja. Nach einem Jahr in Kandersteg war ich schon Kellner. Nach zweieinhalb Jahren konnte ich schon Deutsch, hatte mich ganz schnell angepasst! Der Chef verlangte aber immer mehr von mir – ich sollte noch das WC putzen, dies und jenes. Aber ich wollte Kellner bleiben. Mit Leuten zu tun haben, Witze erzählen, etwas lachen! Deshalb kam ich am 22. März 1993 – ich weiss alle Daten auswendig! – ins Belvédère in Spiez. Es hatte viele Gault-Millau-Punkte.

### **Also warst du schon damals ein sehr guter Kellner!**

Ich bin ein Kellner, der sich Mühe gibt. Ich spreche sechs Sprachen, nicht perfekt, aber ich kommuniziere mit den Kunden... Das Problem war dann, dass das Belvédère im Winter geschlossen war. Deshalb fragte ich in Adelboden für eine Winter-Stelle. Der Direktor des «Nevada-Palace» brüllte mich an (*Adao steht auf, brüllt in strengem Ton*): «Arbeiten Sie als Kellner?» Ich sagte: «Ja, ich habe hier meine Zeugnisse», undsoweiter. Da schrie er: «Sind Sie überhaupt Kellner?» Da habe ich gesagt: «Los e mal! Ich schaffe einen Monat für Sie. Und wenn es Ihnen nicht passt, müssen Sie mir nichts bezahlen, nur Essen und Trinken und Unterkunft. Dann können Sie mir sagen, geh weg!» Weißt du, was dieser alte Chef zu mir gesagt hat? «Du, nimmsch Platz,

hocke hier hin! Chasch der Vertrag unterschreibe! Chasch cho!» Ein Jahr später wollte er mich zum Chef de Service befördern!

### **Ein Karriereschritt...?**

Ich sagte: «Nei, nei, wott nid!» Er bot mir 200, 300 Franken mehr an. Ich blieb dabei, das wollte ich nicht. Ich bin ein guter Kellner, aber kein guter Chef. Dann habe ich es doch gemacht. Im Februar 1995 wurde mir angeboten, als Kellner zu Herrn Beutler nach Spiez zu kommen, ins «Seergarten-Marina». Ich sagte, okay, picobello.

### **Und du warst weiterhin Chef de Service?**

Nein! Ich will meine Arbeit «natural» machen, so wie ich bin. Ich will mich mit Gästen beschäftigen, nicht mit Kellnern! Okay, vielleicht, eines Tages, wenn ich die Plateaus nicht mehr tragen kann und mein Chef sagt (*Adao ruft in strengem Ton, theatralisch*): «Adao, deine Zeit als Kellner ist abgelaufen! Jetzt wirst du Chef de Service!», dann mache ich es vielleicht. Aber so lange ich Plateaus tragen und meine Witze erzählen kann, bleibe ich Kellner!

### **Du wärst ein guter Schauspieler!**

Weißt du, was einmal passiert ist? Da war ein Gast mit seiner Frau bei uns, der war wohl selbst Schauspieler. Er sagte: „Sie, kommen Sie mal!“ Ich dachte, „gopferdelli, was wott der?“ Und der andere: „Sie wären ein guter Schauspieler! Besuchen Sie die Dimitri-Schule!“. Er hat mir alles aufgeschrieben. Ich habe aber gesagt: Ich habe eine Familie, ich brauche meinen Lohn. Ich kann die Ausbildung nicht bezahlen. Aber ich wäre wirklich ein guter Schauspieler, wirklich!

### **Maria, deine Frau, lebt mit eurem Sohn André in Portugal. Wie ist das für dich?**

Das war ein sehr schwieriger Entscheid, aber meine Frau und ich sind ein gutes Team. 2011 hat sie sich entschieden, mit André in Portugal zu leben, er geht dort zur Schule. Das machte mich am Anfang sehr traurig, aber jetzt bin ich es gewöhnt. Im Sommer ist sie hier.

### **Was ist für dich typisch für die Schweizerinnen und Schweizer?**

Für mich haben Schweizer Disziplin, und sie sind so ehrlich, korrekt. Auch viele Ausländer sind hier so korrekt geworden. Als Angestellter hast du immer deinen Lohn. Und pünktlich sind sie, die Schweizer. Das ist immer so schön. Heute bin ich selbst so. Wenn ich in Portugal etwas abmache, und der andere kommt zu spät, «dann bin i verrückt!».

### **Fühlst du dich heute mehr als Schweizer oder mehr als Portugiese?**

Gute Frage! Ich würde sagen, halb-halb. Ich bin ja auch Doppelbürger. Meine Wurzeln sind portugiesisch. Die Schulen und die Ausbildung habe ich in Portugal absolviert, Kellner habe ich in der Schweiz gelernt, habe mich hier integriert. Vielleicht fühle ich mich etwas mehr als Schweizer.

### **Was gefällt dir besonders an Spiez?**

Ah, Spiez! Das Wichtigste ist: Die Spiezer Leute sind gute Leute! Spiez hat alles – wir haben alles! Alles! Den See, ein Schwimmbad, den Wallrain, viele Einkaufsmöglichkeiten. Auch erholen kann man sich in Spiez. Du kannst gehen, wohin du willst. Spiez ist traumhaft! Der schönste Ort der Schweiz. Für mich sowieso. Du hast Eiger, Mönch, Jungfrau, das Schreckhorn, die Blümlisalp vor Augen. Das ist Luxus. Wir sind verwöhnt!

### **Wenn du einen Wunsch an Spiez vorbringen dürftest: Was wäre es?**

Wie meinst du das? Spiez verbessern? Ich glaube nicht. Mit diesem Schwung, den sie haben in der Politik – die machen das gut. Ich würde nicht viel ändern. Und dieses «Seaside», das ist fantastisch! Ganz gut organisiert, perfekt! Tausende und tausende kommen hierhin. Leider kann ich es nicht besuchen, ich muss jeweils arbeiten. Aber meine Arbeit ist mir wichtig. Dort bin ich zufrieden.

### **Mit zwölf Geschwistern in Portugal aufgewachsen**

Aufgewachsen ist der 1968 geborene Adao Vieira Carneiro als siebtes Kind von zehn Knaben und drei Schwestern in der 53'000-Einwohner-Stadt Marco de Canaveses in Nordportugal. Der Vater verdiente das Familieneinkommen als Schmied und Schlosser, das Essen kam weitgehend von einem gepachteten Bauernbetrieb mit etwa zehn Tieren. Später konnte die Familie ein eigenes kleines Haus mit Land kaufen. Einer von Adaos Brüdern, Eduardo, starb mit 19 Jahren bei einem Unfall. Adao absolvierte eine dreijährige Schlosserlehre und danach einen 14-monatigen, obligatorischen Militärdienst. Als Offizier betreute er die Materialausgabe in einem Zeughaus. Ein ausgewanderter Onkel in Kandersteg motivierte ihn 1990, in die Schweiz zu kommen. Im «Schweizerhof» Kandersteg arbeitete er erstmals als Kellner, im Sommer im «Belvédère» Spiez, kurz auch im «Nevada Palace» in Adelboden. Seit 1995 ist er Kellner im Hotel-Restaurant Seegarten-Marina. Seine Frau Maria kennt er seit seiner Jugend. Sie lebte 20 Jahre mit Adao in der Schweiz und arbeitete ebenfalls im «Seegarten-Marina», zog aber, als Sohn André schulpflichtig wurde, 2011 nach Portugal. Fast täglich steht Adao über Skype mit ihr in Kontakt, alle paar Wochen reist er nach Portugal, und im Sommer halten sich Maria und André in Spiez auf – Maria als Zimmermädchen im «Seegarten» während sechs, André während drei Monaten. In seiner Freizeit trifft Adao Freunde und betreibt täglich zu Hause 45 Minuten Krafttraining. Seit 2011 haben Adao, Maria und André auch den Schweizer Pass und sind Doppelbürger.

*Interview und Fotos: Jürg Alder*

## Baumfällungen beim Friedhof Faulensee

Aus Sicherheitsgründen müssen mehrere Bäume zwischen Friedhof und Schiffländte Faulensee ab Ende Januar gefällt werden. Dazu wird ein Heli eingesetzt.



*Einige Bäume auf dem Friedhofareal tragen viel Efeu und Totholz. Bei starkem Wind können sie Passanten auf dem Strandweg gefährden.*

Etwa ein Dutzend stark exponierte Bäume am Strandweg zwischen Schiffländte, Friedhof und «Bellerive»-Komplex in Faulensee stellen insbesondere bei weiteren starken Windstössen ein erhöhtes Sicherheitsrisiko dar. Herabfallende Äste oder gar umstürzende Bäume können Friedhofbesuchende, Passanten und Bewohner der darunter liegenden Gebäude am Strandweg gefährden. Die markanten Bäume, grösstenteils Eschen, tragen viel Totholz. Sie sind von einem schädlichen Pilz befallen und aufgrund des starken Efeubewuchses zum grossen Teil dürr. Um die Gefährdung von Menschen zu vermeiden, haben die verantwortlichen Abteilungen der Gemeinde Spiez entschieden, diese Bäume zu fällen.

### Liegenschaftsbesitzer begrüssen Fällungen

Die Arbeiten werden bei gutem Wetter ab Ende Januar 2019 durchgeführt. Für die mehrstündige Baumfällaktion ist der Einsatz eines Helikopters unumgänglich. Das fragliche Gebiet wird grossräumig abgesperrt. Der Pilot wird von Kletterspezialisten und Flughelfern vor Ort unterstützt. Die unmittelbaren Liegenschaftsbesitzer sind informiert und begrüssen die vorgesehenen Baumfällungen.

### Neuanpflanzungen von Bäumen, Hecken und Sträuchern

Der Einwohnergemeinde Spiez ist es ein grosses Anliegen, dass der vielfältige Baumbestand im Dorf Faulensee und allgemein in den Naherholungsgebieten möglichst erhalten bleibt. Wo die Platzverhältnisse es zulassen, wird die bestehende Baumgruppe durch Neuanpflanzungen mit einheimischen Baumarten ersetzt. Zusätzlich werden an geeigneten Orten, vor allem an Böschungen, zusätzliche Hecken oder Sträucher gesetzt. Die Umgebung rund um die Friedhofanlage soll somit mit einer freundlichen Gestaltung wieder aufgewertet werden.



*Auch an der Böschung beim Aufgang zur Kirche Faulensee, unweit des «Bellerive»-Komplexes (rechts unten), sind die Bäume von Efeu und Pilzbefall geschwächt.*

### Danke für das Verständnis

Die Gemeindeverwaltung dankt allen Betroffenen für das Verständnis angesichts des unvermeidlichen Fluglärms und der kurzzeitigen Sperrungen des Strandweges.

*Abteilung Sicherheit  
Abteilung Bau  
Gemeindewerkhof  
Fotos: zvg*

### Auch Riesenthuja beim Gemeindehaus muss gefällt werden

Ebenfalls ab Ende Januar muss der dreistämmige Riesenthuja-Baum hinter der Gemeindeverwaltung (ostseitig) gefällt werden. Er ist, wie die Bäume in Faulensee, durch Pilzbefall geschädigt. Der Baum könnte bei starkem Wind grosse Äste verlieren oder gar umstürzen, was Passantinnen und Passanten gefährden würde. Bei der Fällung dieses Baumes wird ebenfalls ein Helikopter eingesetzt.

## Neu im Einsatz für die Gemeinde Spiez

Die Gemeindeverwaltung heisst die neue Mitarbeiterin herzlich willkommen.



**Jacqueline Bittel**

Geburtsjahr: 1989

**Angestellt als**

Sachbearbeiterin Liegenschaften, 90%  
Abteilung Finanzen, Dienstzweig Liegenschaften

*Personaldienst*

*Foto: zvg*



## Spiezer Einwohnerzahl höher

Die Spiezer Einwohnerzahl hat sich gegenüber dem Vorjahr erhöht. Heuer sind es 12'938 Einwohnerinnen und Einwohner, letztes Jahr waren es 12'847.

Die Einwohnerzahlen sind auf den Stichtag 1. Januar 2019 ermittelt worden. Alle Mutationen wie Geburten, Todesfälle, Zu- und Wegzüge etc. sind berücksichtigt.

Niedergelassene Schweizer	11'363
Wochenaufenthalter Schweizer	129
Niedergelassene Ausländer	817
Jahresaufenthalter Ausländer	465
Kurzaufenthalter Ausländer	36
Asylsuchende	128
<b>Total registrierte Personen</b>	<b>12'938</b>

*Abteilung Sicherheit*

## Ungedeckter Abstellplatz zu vermieten

Per sofort ist auf dem Parkplatz Gesigen an der Industriestrasse ein ungedeckter Abstellplatz zu vermieten.

**Folgender Abstellplatz ist auf dem Parkplatz Gesigen per sofort frei:**

### **Abstellplatz Nr. 15**

Auf den Abstellplätzen sind Wohnwagen, Anhänger oder Schiffe ohne Motor gestattet.

Die Miete pro Platz beträgt jährlich 400 Franken.

Interessentinnen und Interessenten melden sich bei der Einwohnergemeinde Spiez, Abteilung Finanzen, Dienstzweig Liegenschaften, Telefon 033 655 33 83 oder [liegenschaften@spiez.ch](mailto:liegenschaften@spiez.ch).

*Abteilung Finanzen  
Dienstzweig Liegenschaften*



**JF**

# Wecke das Feuer in dir

**JUGEND  
FEUERWEHR  
BERN**

Bist du zwischen 14 und 18 Jahre alt und möchtest dich sinnvoll engagieren? Hast du Lust, Menschen in Not zu helfen und Häuser zu schützen? Dann ist die Jugendfeuerwehr Bern das Richtige für dich!

Nächster Basiskurs: 8.–12. Juli 2019  
Jetzt anmelden: [www.jugendfeuerwehr-bern.ch](http://www.jugendfeuerwehr-bern.ch)



 **GVB**  
Wir versichern Ihr Gebäude.

## Jugendfeuerwehr Spiez: «Wecke das Feuer in dir!»

**Wer zwischen 14- und 18-jährig ist, Menschen und Tieren in Not helfen und Häuser schützen möchte, ist willkommen bei der Jugendfeuerwehr Spiez.**



Angehörige der Jugendfeuerwehr im Einsatz.

Foto: René Amacher

Seit 2004 besteht die Jugendfeuerwehr (JFW) Spiez. Interessierte Jugendliche zwischen 14 und 18 Jahren sind herzlich willkommen. Sie nehmen an acht bis zehn Übungen jährlich teil. Organisiert und durchgeführt werden die Übungen zusammen mit den Jugendfeuerwehren Thierachern-Regio, Heimberg, Oberdiessbach und Konolfingen. Diese Zusammenarbeit der JFW ermöglicht interessante und abwechslungsreiche Anlässe.

### **Fünftägiger Grundkurs: Anmeldeschluss am 15. Februar**

Jährlich organisiert die Gebäudeversicherung des Kantons Bern (GVB) einen einwöchigen Basiskurs für Jugendliche von 14 bis 18 Jahren. Das Ziel besteht darin, den jungen Menschen das Feuerwehrhandwerk näherzubringen und sie zu motivieren, später Feuerwehrdienst zu leisten. Die Ausbildung erfolgt durch kantonale Feuerwehrinstruktoren. Ausrüstung, Verpflegung und Unterkunft an den Ausbildungsorten kosten 100 Franken. Der nächste Basiskurs findet vom **8. bis 12. Juli im Ausbildungszentrum in Spiez** statt. Alle

Jugendlichen der Jahrgänge 2001 bis 2005 können sich anmelden. Anmeldeschluss ist der 15. Februar (s. Kasten).

Bei der Jugendfeuerwehr lernen Jugendliche, Menschen und Tieren in Notsituationen zu helfen, Menschen, Tiere und die Umwelt zu schützen, Verantwortung zu übernehmen – und dies im Umgang mit modernsten technischen Geräten. Man lernt nicht nur die eigenen Fähigkeiten im Umgang mit schwierigen Situationen kennen, sondern auch die Zusammenarbeit im Team.

*Abteilung Sicherheit  
Feuerwehr*

### **Weitere Infos und Anmeldung**

[www.jugendfeuerwehr-bern.ch](http://www.jugendfeuerwehr-bern.ch)

#### **Auskünfte über die JFW Spiez erteilen:**

Andy Meier

Telefon 078 834 30 65

Stefan Turtschi

Telefon 079 / 700 19 90

(beide Feuerwehr Spiez)





# 4x4 POWER



ECOSPORT



EDGE



KUGA

**JETZT BESTELLEN UND PROFITIEREN!**

Ihre Mobilität ist unsere Aufgabe – seit über 45 Jahren

**schönegggaragespiez**

einfach persönlicher



Oberlandstrasse 54 • 3700 Spiez • 033 655 30 10 • [schoenegg-garage.ch](http://schoenegg-garage.ch)

## «Usfahrt Oerlike» – ein Film übers Leben und Sterben

Am 4. Februar zeigt «Film bewegt» im «Solina» Jörg Schneider und Mathias Gnädinger gemeinsam in «Usfahrt Oerlike».



In «Usfahrt Oerlike» standen die beliebten Schweizer Schauspieler Jörg Schneider (links) und Mathias Gnädinger zum letzten Mal vor der Kamera. Bild: zvg

Wenn Hans – im Film „Usfahrt Oerlike“ dargestellt von Jörg Schneider – zurückblickt, muss er sagen: Das war ein gutes Leben! Er hat die Welt gesehen, sein Martheli geliebt und ja, zwei, drei Dinge sind schiefgelaufen. Aber darüber muss man nicht reden. Und jetzt? Seit zwei Jahren ist Martha tot, er kann den Alltag kaum noch bewältigen, und von einem Besuch beim Tierarzt kommt sein geliebter Hund Miller nicht mehr nach Hause zurück. Hans ist müde. Eigentlich mag er nicht mehr. Er möchte sterben. Aber darüber spricht man nicht. Oder bestenfalls mit Willi, seinem Freund – Mathias Gnädinger. Ihm vertraut er, ihn betrachtet er als seinen Verbündeten, der ihm helfen soll, seinen Plan umzusetzen. Willi, der wahre Freund, der zu ihm hält bis zum Schluss...

Vor und nach dem Film, der am 4. Februar im «Solina» gezeigt wird (s. Kasten), besteht Gelegenheit, im «Solina»-Restaurant bei Kaffee und Kuchen zu plaudern. Organisiert

wird der Filmnachmittag der Reihe «Film bewegt» durch die Fachstelle 60+ der Gemeinde Spiez, gemeinsam mit dem Filmfestival Thunersee.

Abteilung Soziales  
Fachstelle 60+

### Film bewegt – «Usfahrt Oerlike»

Am **Montag, 4. Februar um 14.30 Uhr** im grossen Saal des «Solina», Stockhornstrasse 12, Spiez.  
Eintritt frei/Kollekte.

Der letzte Filmnachmittag dieser Film-  
saison: 4. März: «Die Alpen – unsere  
Berge von oben».

Angaben zu den gezeigten Filmen  
folgen jeweils im SpiezInfo sowie auf  
[www.spiez60plus.ch](http://www.spiez60plus.ch) («Angebote» –  
«Film bewegt»).



## Erfolgreiche Sportlerinnen und Sportler gesucht

**Bis 22. Februar können Sportlerinnen und Sportler, die 2018 besonders erfolgreich waren, gemeldet werden. Am 4. Mai wird die Gemeinde sie feierlich ehren.**



*Ehrung der Sportlerinnen und Sportler im vergangenen Jahr: 41 Damen und Herren wurden im Freibad Spiez ausgezeichnet.*

*Foto: Guido Lauper, «Berner Oberländer»*

Jedes Jahr ehrt die Gemeinde Spiez Sportlerinnen und Sportler, die an international und national bedeutenden Wettkämpfen, an Schweizermeisterschaften oder Kantonalmeisterschaften Spitzenränge erreicht haben. Noch bis 22. Februar ist es möglich, der Sportkommission Namen zu melden (s. Kasten).

### Voraussetzungen für die Zulassung zur Ehrung:

#### Einzel sport

- Olympische Spiele: Teilnahme (Medaillen- oder Diplompewinn ist keine Voraussetzung)
- Welt- und Europameisterschaften: 1.–10. Rang
- Schweizer-Meisterschaften: 1.–3. Rang
- Schweizer-Cup: 1. Rang, Halbfinal- oder Finalteilnahme
- Kantonale Veranstaltungen: 1. Rang
- Bedeutende, nationale und internationale Anlässe: 1. – 3. Rang

#### Mannschaftssport

- Aufstieg in die höchste Liga der betreffenden Sportart

Die Leistung muss während des Jahres 2018 erbracht worden sein.

Die zu ehrende Person muss in der Gemeinde Spiez Wohnsitz haben und/oder Aktivmitglied eines Spiezer Vereins sein.

Die Ehrung findet voraussichtlich am **Samstag, 4. Mai** anlässlich der Eröffnung des Freibades statt.

*Abteilung Bildung  
Sportkommission*

#### Anmeldeformular im Internet oder SpiezInfo

Vereine, Organisationen und die Bevölkerung werden gebeten, in Frage kommende Personen oder Mannschaften bis **Freitag, 22. Februar**, zu melden an das **Sekretariat Sportkommission**

Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez  
Telefon 033 655 33 83,  
liegenschaften@spiez.ch

Das Gesuchsformular ist auf Seite 19 in diesem SpiezInfo zu finden oder kann im Internet unter [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch) (Rubrik Aktuelles, News) heruntergeladen werden.

# Sportlerehrung 2018

Samstag, 4. Mai 2019

## Angaben zur Person

Name und Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Jahrgang \_\_\_\_\_

Verein \_\_\_\_\_

## Erzielte Leistung im 2018

Anlass \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Rang \_\_\_\_\_

Aufstieg \_\_\_\_\_

Bemerkungen \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

Wenn möglich sind Ranglisten, Bestätigungen oder Zeitungsausschnitte beizulegen. Vorschläge sind einzureichen **bis 22. Februar 2019** an das Sekretariat Sportkommission Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez [liegenschaften@spiez.ch](mailto:liegenschaften@spiez.ch)  
Verspätet eingereichte Gesuche können nicht mehr berücksichtigt werden.

## Steuererklärung direkt im Internet ausfüllen

Neu kann man die Steuererklärung 2018 vollständig elektronisch freigeben und einreichen.



Grafik: Steuerverwaltung Kanton Bern

Ab 2019 ist es neu möglich, die Steuererklärung mit BE-Login vollständig elektronisch auszufüllen, freizugeben und einzureichen. Wenn Sie Ihre Steuererklärung mit BE-Login ausfüllen, können Sie die neuen Dienstleistungen nutzen, welche das Online-Ausfüllen und Einreichen der Steuererklärung noch einfacher machen:

- Einfache **Sofortregistrierung** für diejenigen, die noch über kein BE-Login verfügen. Dazu brauchen Sie Ihre Anmelde-daten, die Sie auf dem Brief zur Steuererklärung finden sowie Ihre AHV-Nummer.
- Während dem Ausfüllen der Steuerklärung können Sie **erforderliche Belege direkt online einreichen**.
- Sie können die Steuerklärung **vollständig elektronisch freigeben und einreichen**. Das Unterschreiben und Einsenden der Freigabequittung per Post entfällt.

- Künftig (ab dem Jahr nach Einrichten BE-Login) können Sie die Steuererklärung bereits ab Januar ausfüllen und müssen nicht mehr auf den Brief der Steuerverwaltung warten.
- Der Zugriff auf die Online-Dienste ist jederzeit und von überall her möglich.
- Sie haben den Überblick über Ihre Rechnungen, Veranlagungen, Zahlungen, Vorauszahlungen usw.
- Einsprachen reichen Sie ebenfalls online ein.

Weitere Informationen finden Sie auf [www.taxme.ch](http://www.taxme.ch) oder rufen Sie unter 031 633 60 01 an, falls Sie Hilfe beim Einrichten des BE-Logins oder Ausfüllen der Steuererklärung benötigen.

**Weiterhin stehen Ihnen wie gewohnt folgende Möglichkeiten zum Ausfüllen der Steuererklärung 2018 zur Verfügung:**

- **TaxMe-Online**  
Sie finden die Zugangsdaten zu TaxMe-Online auf dem Brief zur Steuerklärung. Unter «[www.taxme.ch](http://www.taxme.ch) – Steuerklärung ausfüllen – Privatperson» finden Sie die Wegleitung «Leitfaden zum Online-Ausfüllen der Steuerklärung».
- **TaxMe-Offline**  
Dies ist die elektronische Lösung für diejenigen, die während dem Ausfüllen nicht mit dem Internet verbunden sein möchten.
- **Papierform**  
Die Formulare werden Ihnen seit jeher automatisch zugesandt. Falls nicht, können diese angefordert werden.

### Fristverlängerung möglich

Kann die Frist zur Einreichung der Steuererklärung bis 15. März 2019 nicht eingehalten werden, besteht die Möglichkeit, über [www.taxme.ch](http://www.taxme.ch) eine kostenlose Fristverlängerung (bis 15. September) einzulesen. Eine telefonische oder schriftliche Fristverlängerung ist für 20 Franken bei der Steuerverwaltung des Kantons Bern ebenfalls möglich.

Es lohnt sich die Steuererklärung rechtzeitig einzureichen oder frühzeitig eine Fristverlängerung zu beantragen. Sie ersparen sich die 60 Franken Mahngebühr!

Der Dienstzweig Steuern der Gemeinde Spiez dankt für das Ausfüllen und das rechtzeitige Einreichen der Steuererklärung.

Zur Beantwortung von Fragen zur Steuererklärung steht das Team des Dienstzweiges Steuern der Gemeindeverwaltung gerne unter 033 655 33 60 oder [steuern@spiez.ch](mailto:steuern@spiez.ch) zur Verfügung.

*Abteilung Gemeindeschreiberei  
Dienstzweig Steuern*



#### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Mo., Di., Do., Fr.  
8.30–11.45/  
14–17 Uhr  
Mittwoch  
14–18 Uhr/Vormittags  
geschlossen

Webseite der  
Gemeinde:  
[www.spiez.ch](http://www.spiez.ch)

#### Gemeinde Spiez – Telefonnummern, E-Mail-Adressen

**Gemeindeschreiberei**, 033 655 33 15  
[gemeindeschreiberei@spiez.ch](mailto:gemeindeschreiberei@spiez.ch)

**Dienstzweig Steuern**, 033 655 33 60  
[steuern@spiez.ch](mailto:steuern@spiez.ch)

**Personaldienst**, 033 655 33 80  
[personaldienst@spiez.ch](mailto:personaldienst@spiez.ch)

**Abteilung Bildung**, 033 655 33 68  
[bildung@spiez.ch](mailto:bildung@spiez.ch)

**Abteilung Sicherheit, Einwohnerdienste**  
033 655 33 48, [sicherheit@spiez.ch](mailto:sicherheit@spiez.ch)

**Abteilung Finanzen**, 033 655 33 40  
[finanzen@spiez.ch](mailto:finanzen@spiez.ch)

**Dienstzweig Liegenschaften**, 033 655 33 84  
[liegenschaften@spiez.ch](mailto:liegenschaften@spiez.ch)

**Abteilung Soziales**, 033 655 33 55  
[soziales@spiez.ch](mailto:soziales@spiez.ch)

**Kinder- und Jugendarbeit**, 033 655 33 11  
[kjas@spiez.ch](mailto:kjas@spiez.ch)

**Abteilung Bau**, 033 655 33 22  
[bau@spiez.ch](mailto:bau@spiez.ch)

**Werkhof**, 033 655 33 70  
[werkhof@spiez.ch](mailto:werkhof@spiez.ch)

**AHV-Zweigstelle Thun**, 033 225 82 59  
[ahvzweigstelle@thun.ch](mailto:ahvzweigstelle@thun.ch)

# EDEN *Programm* FEBRUAR 2019



## Eden Information

Betriebsferien vom 3. bis 10. Februar 2019

**1. Februar**

### EDEN AKADEMIE

#### im Panoramasaal

Unter dem Vortragsnamen «Cuno Amiet – Freundschaft und Verwurzelung» zeigt Kunsthistorikerin Kristina Piwecki die Entwicklung seines Schaffens sowie die Einflüsse seiner Freundschaften zu anderen bekannten Künstlern auf.

**CHF 20 pro Gast**

Keine Reservation erforderlich

**14. Februar**

### VALENTINSSOIRÉE

#### im Restaurant Belle Epoque

Geniessen Sie mit Ihrer Liebe einen romantischen Abend in elegantem Ambiente. Nach dem Champagnerauftakt verwöhnen wir Sie mit einem 4-Gang-Dîner bei Kerzenschein und sanften Pianoklängen. Feiern Sie Ihre Liebe im Eden.

**CHF 84 pro Gast**

Reservation erforderlich

**17. Februar | 17. März**

### EDEN BRUNCH

#### im Restaurant ParkSide

Brunch ist mehr als Frühstück: Neben Frühstücksklassikern gibt es Salatvariationen, warme Fleisch- und Fischgerichte und natürlich verführerische Desserts. Starten Sie mit Freunden und Familie optimal gestärkt in den Sonntag!

**CHF 49 pro Gast**

Reservation erforderlich

## TERMINE FEBRUAR UND MÄRZ 2019

- |             |   |
|-------------|---|
| 1. Februar  | Eden Akademie «Cuno Amiet» im Panoramasaal  |
| 14. Februar | Singletreff «55plus» in der Eden Bistro-Bar |
| 14. Februar | Valentinssoirée im Restaurant Belle Epoque  |
| 17. Februar | Eden Brunch im Restaurant ParkSide          |
| 21. Februar | Zigarrentreff in der Smokers Lounge         |
| 7. März     | Singletreff «55plus» in der Eden Bistro-Bar |
| 17. März    | Eden Brunch im Restaurant ParkSide          |
| 21. März    | Zigarrentreff in der Smokers Lounge         |

### Information & Reservation

Eden Spiez  
Seestrasse 58 | 3700 Spiez  
033 655 99 00  
welcome@eden-spiez.ch  
eden-spiez.ch





## 30 Jahre Blachenstoffe und noch viel mehr

### Jubiläum Bühler Thun



#### Bühler Thun: Zweiter Firmenstandort und Jubiläum

Seit 30 Jahren bearbeitet die Firma Bühler Textilien aller Art. Aus der kleinen Autosattlerei ist über die Jahre ein bekanntes Unternehmen mit 2 Standorten und 13 Mitarbeitern geworden. Mit der Eröffnung eines zweiten Firmenstandortes hat der Spezialist für Blachenstoffe, Scheiben, Teppiche und Sonnensegel die Produktionsfläche nahezu verdoppelt.

#### Mehr Platz, mehr Mitarbeiter, neue Angebote

Die Firmenvision von Bühler Thun lautet: Textile Lösungen für Fahrzeuge, Boote, Architektur und Industrie. Sie beschreibt, was die Unternehmung seit Jahren macht: Deutlich mehr als Sattlerarbeiten. Und diese werden auch nicht nur an Autos ausgeführt. Mit modernen Geräten werden Materialien wie Blachenstoffe, Leder, Kunstleder, Glas und vieles mehr verarbeitet. Produziert wird auch für Boote, LKW und Zelte. Ebenfalls entstehen Wintergärten, Jurten und Marktstände sowie Polster für Stühle in Spitälern, Rehas und Büros. In Kürze nimmt Unternehmer Erich Bühler seinen zweiten Standort offiziell in Betrieb. Dort werden unter anderem grosse Sonnensegel produziert – eine weitere Spezialität des Unternehmens.

#### Tag der offenen Türen

Zum 30jährigen Jubiläum sowie zur Eröffnung des zweiten Unternehmensstandortes lädt Bühler Thun am 09. Februar 2019 alle interessierten Personen zu einem Tag der offenen Türen ein. Am Hauptsitz wird die moderne Infrastruktur zur Herstellung textiler Lösungen für Fahrzeuge, Boote, Architektur und Industrie präsentiert. Für einen Tag wird auch die Halle an der Gwattstrasse 87 in 3645 Gwatt der Öffentlichkeit zugänglich gemacht.

#### Durchführung Anlass

**Datum:** Samstag, 09. Februar 2019

**Zeit:** 10.00 – 16.00 Uhr

**Ort:** Bühler Textile Lösungen AG, Gemmistrasse 5, 3604 Thun

Der Anlass ist öffentlich und kostenlos.

Eine Anmeldung ist nicht notwendig. Weitere Informationen und Programm: [www.buehler-thun.ch](http://www.buehler-thun.ch)

Wechseln Sie zu uns, mit nur einer Unterschrift.

# Lohnsparkonto Libero. Spesenfrei.

Ohne Gebühren Geld  
beziehen. An jedem Banco-  
maten in der Schweiz.

Für Generationen.  
033 227 31 00  
termin@aekbank.ch

**Aus Erfahrung**  
www.aekbank.ch

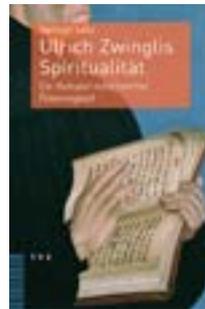
**AEK**   
— BANK 1826 —

## Buchtipps

### Lutz, Samuel: Ulrich Zwinglis Spiritualität

Das Leben von Ulrich Zwingli endete 1531 auf dem Schlachtfeld bei Kappel schrecklich: Er wurde getötet, gevierteilt und verbrannt. Trotzdem hat der in Faulensee wohnende Pfr. Dr. theol. Samuel Lutz den schrecklichen Tod des Reformators nicht zum Anlass eines Krimis genommen, sondern vielmehr zu einem lesenswerten Buch über Ulrich Zwinglis Spiritualität. Zu einem Buch, in welchem die rund 500 Jahre alten Zwingli-Zitate nicht nur kommentiert, sondern auch als Beispiele für heutige reformierte Frömmigkeit dargelegt werden. Und zwar nicht nur für das theologisch-kirchliche, sondern auch für das politische und alltägliche Leben. Wie unerschrocken Zwingli war, zeigt zum Beispiel seine Aussage, dass die Kirche das, was der Herr gebietet, predigen soll, auch wenn es den meisten ganz und gar nicht gefalle. Oder dass man Gott nicht durch Äusserlichkeiten verehren soll, sondern durch rechtschaffenes Leben.

**Diese Buch des früheren Synodalratspräsidenten liest sich natürlich nicht so leicht wie ein Krimi. Aber es ist so geschrieben und gegliedert, dass man es ohne intellektuelle Verrenkungen geniessen kann. Und erst noch einen Gewinn davon trägt.**



Lutz Samuel  
Ulrich Zwinglis  
Spiritualität  
Theologischer Verlag  
Zürich  
159 Seiten  
Fr. 28.50  
ISBN 978-3-290-18170-3



**Buchbesprechung  
von Hermann Battaglia**  
der oft, aber nicht nur  
Krimis liest

---

#### Buchhandlung Bücherperron GmbH

Oberlandstrasse 2, 3700 Spiez  
Tel. 033 655 81 62  
info@buecherperron.ch  
www.buecherperron.ch



**FRAUENKLINIK**

## INFORMATIONS- ABEND

Die Geburt an unserem Spital

**Donnerstag**  
**7. Februar 2019**  
**18.00 bis 19.00 Uhr**

**Freitag**  
**22. Februar 2019**  
**17.00 bis 18.00 Uhr**



Baby Freundliches Spital

**unicef** 

Wir freuen uns, werdenden Eltern und anderen Interessierten unsere geburts-  
hilfliche Abteilung mit dem Familienzimmer vorzustellen. Sie erhalten Informationen  
zur Geburt, zum Wochenbett, zum Stillen sowie zu den Neugeborenen. Anschlies-  
send beantworten wir gerne Ihre Fragen.

Die Informationsabende finden alle im Spital Thun, Gemeinschaftsraum A5, statt.

Der nächste Informationsabend für werdende Eltern findet statt:

Donnerstag, 7. März 2019

## Akupunktur – Behandlung von Schmerzen

### Natürlich gesund!

Die Akupunktur bietet ein hervorragendes Therapiekonzept zur Behandlung von akuten und chronischen Schmerzen. Sie greift auf einen grossen Erfahrungsschatz zurück und erfreut sich vor allem in den westlichen Industrieländern einer wachsenden Beliebtheit. Heute ist die Wirksamkeit der Akupunktur zur Behandlung von Schmerzen für bestimmte Krankheitsbilder durch mehrere Studien belegt worden. So zum Beispiel für

- Kopfschmerzen, insbesondere Migräne
- Arthrose
- Muskelschmerzen und Verspannungen
- Nervenschmerzen
- Chronische Rückenschmerzen
- Viszerale Schmerzen (Eingeweideschmerzen)
- Myoarthropathie (Erkrankung eines Gelenks und der zugehörigen Muskulatur)
- Somatoforme Schmerzstörung (andauernde Schmerzen, deren Ursache nicht vollständig erklärbar ist)

#### Ziele der Akupunktur:

- Schmerzerleichterung bis hin zum vollständigen Abklingen der Schmerzen
- Verbesserung der Lebensqualität
- Reduktion der Schmerzmedikation
- Verbesserung der Alltagsfähigkeit.

Die Behandlung mittels Akupunktur wird über die Zusatzversicherung von den Krankenkassen unterstützt.




---

#### Jürg Champoud

Oberlandstrasse 10, 3700 Spiez

Krankenkassen anerkannter  
TCM Therapeut Akupunktur  
und TuiNa-Massage / dipl. Qigong-Lehrer

akupunktur-spiez.ch, 079 26 26 075



Othello-Musikplanet present

**PHILIPP FANKHAUSER**

**«I'll Be Around Unplugged»**



**Freitag 22. März 2019**

**im Lötschbersaal Spiez**

Türöffnung 19.30 Uhr

Beginn 20.30 Uhr

VVK [www.starticket.ch](http://www.starticket.ch)

Stehplatz 45.-, Sitzplatz 55.-

## Trainings- und Rehacenter Spiez

Herzlich willkommen im 2019



Auch in diesem Jahr setzen wir alles daran, Sie in Ihrer Gesundheit zu unterstützen. Ob in physiotherapeutischen Belangen oder im Trainingsbereich – wir sind für Sie da!

Um Ihren Vorsätzen und Zielen gerecht zu werden, erneuern wir unseren Ausdauerpark. Besuchen Sie uns und lassen Sie sich ein abwechslungsreiches Ausdauertraining zusammenstellen.

Wir wünschen allen im 2019 viel Energie, Gesundheit und Tatendrang!

Bis bald im Trainings- und Rehacenter Spiez, Ihr Partner für professionelle Rehabilitation und individuelle Trainingsführung.

---

Trainings- und Rehacenter AG  
 Schösslistrasse 1, 3700 Spiez  
 Telefon 033 655 07 06  
[info@trc-spiez.ch](mailto:info@trc-spiez.ch)  
[www.trc-spiez.ch](http://www.trc-spiez.ch)

# GOURMET-ABEND MIT MARCO ZURFLÜH



PACKAGE  
GOURMET-  
DINNER

ÜBERNACHTUNG  
INKL. DINNER,  
EXKL. GETRÄNKE.  
CHF 250.- PRO PERSON

## YOUNG TALENT VON ZURFLÜH'S BAHNHÖFLI STEFFISBURG

Zurflüh's Bahnhofli zum Geniessen! Kreativ, kompetent, freundlich, frisch zubereitet und hausgemacht. Sie als Gast stehen im Mittelpunkt.

Wir dürfen ein Menu unter dem Motto «Zurflüh's Best» geniessen. Begleitet mit Weinen der Rebbaugenossenschaft Spiez.



MITTWOCH  
**20. FEBRUAR 2019**  
19.00 UHR

EINTRITT INKL. 3-GANG-MENU UND APÉRO (EXKL. GETRÄNKE): CHF 79.-

**Reservationen bitte an [info@doldenhorn.ch](mailto:info@doldenhorn.ch)**



WALDHOTEL DOLDENHORN

★★★★



DOLDENHORNSTRASSE 26 | 3718 KANDERSTEG  
TELEFON 033 675 81 81 | [INFO@DOLDENHORN.CH](mailto:info@doldenhorn.ch)

# KULTUR SPIEGEL SPIEZ

## Kultur in Musik und Wort

### Musikalische und sprachliche Feuerwerke in Spiez

**Freitag, 01. Februar 2019, 20.15 Uhr,**

**Konzertsaal Solina, Spiez**

**kapDruhad – wild ambient folk**

**uilleann pipes/irish whistles, Schlagzeug/Hackbrett,  
violoncello**

Der Spiezer Cellist Carlo Niederhauser, der Dudelsackspieler Thom Freiburghaus sowie der Schlagzeuger/Hackbrettspieler Gilbert Paeffgen. Sie bewegen sich in der Wunderwelt akustischer Zustände und Abenteuerlichkeiten, besiedelt von Klängen aus allen möglichen Winkeln.

Eintritt CHF 40 inkl. Pausenapéro

Reservationen/Tickets online oder bei ZIMMERMANN AG,  
Oberlandstrasse 3, 3700 Spiez, Tel. 033 654 84 00



**Freitag, 01. März 2019, 20.15 Uhr, Podium Bibliothek, Spiez**

**Christoph Simon – «Der Richtige für fast alles»**

**Spoken Word**

In seinem dritten Kabarettprogramm erzählt Christoph Simon – Schriftsteller, Kabarettist, zweifacher Poetry Slam Schweizermeister und Träger des Salzburger Stiers 2018 – eine romantische Komödie. Zwei Menschen, zwei Welten. Er: Ein Vagabund. Sie: Eine Geschäftsfrau. Er erhöht mit seiner Gitarre den Umgebungslärm. Sie sitzt von der Liebe enttäuscht im Büro. Tränen tropfen auf den Computer, was der Tastatur gar nicht gut tut. Also beschliesst er, ihr einen Mann zu finden: Den Richtigen für fast alles.

Neunzig Minuten Turbulenz, Drama und Verführungsfrost.  
Sprache: Mundart

Eintritt CHF 40 inkl. Pausenapéro

Reservationen/Tickets online oder bei ZIMMERMANN AG,  
Oberlandstrasse 3, 3700 Spiez, Tel. 033 654 84 00.



Siehe auch [www.kulturspiegel-spiez.ch](http://www.kulturspiegel-spiez.ch)

## Lesung Barbara Geiser

**Dienstag, 19. Februar 2019, 20.00 Uhr, Bibliothek Spiez, Podium**

Eintritt: CHF 15.–

### «Wenn du gefragt hättest, Lotta»

Die junge Cellistin Lotta führt ein ruhiges Leben, in dem ausser ihrer geliebten Musik nur noch ein Kater Platz hat. Doch dann stirbt ihre Grossmutter Luise, bei der sie aufgewachsen ist. An der Beerdigung in Gletschen vernimmt sie, dass Luise als junge Frau aus dem Bergdorf verschwand und nie mehr dorthin zurückkehrte, worauf sich Lotta auf die Spuren ihrer Grossmutter begibt. Ihre Nachforschungen führen sie bis nach England und lassen ihre Grossmutter in einem ganz neuen Licht erscheinen. Und auch Lottas Leben beginnt sich von Grund auf zu ändern.

Die Autorin Barbara Geiser erzählt Lottas Geschichte mit Rückblenden in Luisas Leben und lässt dabei den Dialekt des Bergdorfes (Grindelwald) einfließen. Ein wunderschöner und tief beeindruckender Roman.

Barbara Geiser, geboren 1970, studierte Geschichte und Musikwissenschaft an der Universität Zürich. Neben ihrer Tätigkeit in der Kommunikation und im Marketing eines Verlags im Bildungsbereich liess sie sich in klassischem Gesang ausbilden. Als Sängerin war sie in Ensembles und solistisch aktiv. Heute arbeitet sie als freie Texterin und Lektorin. Zudem unterrichtet sie experimentelles Schreiben sowie «Schreibendenken». Barbara Geiser lebt in Zürich.



# Bibliothek Spiez

## Spielnachmittag für Kids ab 7 Jahren

Dienstag, 19. Februar 2019, 14.00 – 17.00 Uhr in der Ludothek Spiez



Entdecke mit uns neue oder bekannte Familienspiele

Die Betreuung ist innerhalb der Ludothek gewährleistet und zur Stärkung gibt es ein kleines Zvierli

Die Teilnehmerzahl ist beschränkt und der Unkostenbeitrag beträgt 5 Franken.

Anmeldung bis 12. Februar 2019 per Mail an [info@ludothek-spiez.ch](mailto:info@ludothek-spiez.ch) oder Telefon 033 654 30 22



### Öffentliche Bibliotheksführungen

Montag, 4. Februar 2019, 17.30 – 18.00 Uhr

Dienstag, 5. Februar 2019, 15.30 – 16.00 Uhr



### Gschichtezyt

Mittwoch, 13. Februar 2019,  
14.30 – 15.15 Uhr



### Digitale Sprechstunde

Mittwoch, 20. Februar 2019,  
10.00 – 11.00 Uhr

Anmeldung erforderlich

### Öffnungszeiten Bibliothek und LesBar

Montag/Dienstag/Donnerstag/Freitag:  
14.00–19.00 Uhr

Mittwoch: 09.00–11.00 Uhr, 14.00–19.00 Uhr

Samstag: 10.00–14.00 Uhr

Sonnenfelsstrasse 1, 3700 Spiez  
Telefon 033 654 55 80  
[info@bibliothek-spiez.ch](mailto:info@bibliothek-spiez.ch)

### Öffnungszeiten Ludothek

Montag/Mittwoch/Freitag:  
14.00–18.00 Uhr

Mittwoch: 09.00–11.00 Uhr

Samstag: 10.00–12.00 Uhr

Sonnenfelsstrasse 1, 3700 Spiez  
Telefon 033 654 30 22  
[info@ludothek-spiez.ch](mailto:info@ludothek-spiez.ch)



# med massage praxis

## WAS IST KINESIOLOGIE?

Kinesiologie ist eine Methode, welche aus einer Kombination von Gesprächsführung und Körpertherapie besteht, mit dem Ziel die Selbstregulierungskräfte zu aktivieren. Der Muskeltest ist das Arbeitsinstrument des Therapeuten. Anhand des Spannungszustandes und der Reaktionsfähigkeit des Muskels, lässt sich die Ursache der Symptome herausfinden. Die Ergebnisse ergeben Aufschluss darüber, welche Unterstützung benötigt wird um Blockaden aufzulösen. Dieser Vorgang basiert auf einer natürlichen physiologischen Reaktion des menschlichen Organismus und kann somit als Dialog zwischen Körper und Gehirn angeschaut werden. Die Kinesiologie gehört zur Komplementärtherapie und ist über die Zusatzversicherung anerkannt bei der Krankenkasse.

**MEIN ZIEL IST ES, GEMEINSAM NEUE LÖSUNGSWEGE ZU FINDEN UND DEN UMGANG MIT BELASTENDEN ERLEBNISSEN ODER SITUATIONEN ZU ERLERNEN. INSBESONDERS EIGNET SICH DIESE BEHANDLUNG FÜR MENSCHEN, DIE EINE VERÄNDERUNG SUCHEN UND BEREIT SIND VERANTWORTUNG FÜR SICH SELBER ZU ÜBERNEHMEN.**



### ANWENDUNGSBEREICH

KÖRPERLICHE BESCHWERDEN · ORGANISCHE BESCHWERDEN  
LERNSCHWIERIGKEITEN, PRÜFUNGSANGST, SCHULSCHWIERIGKEITEN  
ÄNGSTE · SCHLAFPROBLEME · ERSCHÖPFUNGSZUSTÄNDE  
NICHT WEITERKOMMEN IM LEBEN · SICH IM KREIS DREHEN  
KOPFSCHMERZEN · MIGRÄNE

natalie aemmer

MED. MASSEURIN MIT EIDG. FA · CRANIOSACRALTHERAPEUTIN ·  
DIPL. KINESIOLOGIN

MEDIZINISCHE MASSAGE  
LYMPHDRAINAGE  
CRANIOSACRALTHERAPIE  
KINESIOLOGIE  
WIRBELSÄULENTHERAPIE NACH DORN  
FUSSREFLEXZONENMASSAGE  
AKUPUNKTURMASSAGE NACH RADLOFF

MED MASSAGE PRAXIS · SEESTRASSE 30 · 3700 SPIEZ  
T 079 781 95 75 · KRANKENKASSEN ANERKANNT  
NATALIE@SCHMERZENADIEU.CH · WWW.SCHMERZENADIEU.CH

VEREIN FREUNDE DES  
KUNSTHAUSES INTERLAKEN

## Kunsthaus Interlaken

### Veranstaltungen im Februar / März



**Samstag, 9. Februar, 20.30 Uhr, 25.– / 20.–**

#### **Nolan Quinn Quintet**

Nolan Quinn, trumpet and composition | Special guest: Rolf Häsler, saxes | Oliver Illi, piano | Simon Quinn, double bass | Giacomo Reggiani, drums

Nolan Quinn ist ein Schweizer Trompeter, Komponist und Produzent, der sich sowohl als traditionsbewusster Jazzimprovisator als auch als zuverlässiger und inspirierter All-round-Genre-Musiker einen Namen gemacht hat. Er teilte die Bühne mit vielen internationalen Künstlern wie Paul Anka, DJ Bobo, Marc Sway, Els Biesemans, Django Bates, Ryan Truesdell und anderen.

**Sonntag, 10. Februar, 11.00 Uhr, 10.– / Freunde Kunsthau 8.–  
Filmmatinee**

#### **Arnold Brügger – «Sehnsucht nach Stadt und Land»**

Ein Film über das spannende Leben und die Werke des Meiringer Künstlers Arnold Brügger (1888-1975), der zu den wichtigsten Erneuerern der Schweizer Kunst zählt. Seine im Zeitraum des ersten Weltkrieges geschaffenen Bilder gehören zu den kühnsten Leistungen der Schweizer Malerei.



**Ausstellung chineseARTtoday,  
10. März bis 19. Mai 2019**

Zeitgenössische chinesische Kunst von  
**minjun luo | xliu guangyun | qiu jie | tang  
nannan**

überraschend, frech, politisch ...

**Konzert Stiller Has im Duo,  
Samstag, 16. März, 20.30 Uhr**

Songperlen aus dem Fundus von 29 Jahren Stiller Has, neu arrangiert für Piano mit viel Interpretationsfreiraum für Endo Anacondas unverkennbare Stimme. Mit dabei das eine oder andere neue Lied – ob wohlbekannt oder neu, überraschen wird dieses Duo!

Eintritt: CHF 38.–

Billette: [info@kunsthauinterlaken.ch](mailto:info@kunsthauinterlaken.ch)  
Sichern Sie sich die letzten freien Plätze jetzt!



# Valentinstags-Angebote im Deltapark

## Love is in the air

Entdecken Sie unsere speziellen und romantischen Angebote zum Valentinstag.

## Spa Night von 19.00 – 22.00 Uhr

Leichter Hauptgang im Deltaverde, Solebaden im Kerzenschein, Peelings & Aufgüsse in der klassischen Sauna.  
CHF 189.– für zwei Personen

## Private Spa Suiten Plus

Private Spa Suite buchen und zusätzlich ein Rosenduftbad sowie ein Öl-Salz-Peeling geniessen.  
Ab CHF 350.– für zwei Personen

## Verwöhnritual für Paare

Entspannendes Fussbad, Öl-Salzpeeling, abschliessend eine Paarmassage.  
CHF 350.– für zwei Personen 90 Min.

## Für Geniesser und Gourmands

4-Gang Valentinstagsmenu à CHF 75.–  
oder 5-Gang Gourmet-Valentinstagsmenu à CHF 135.– pro Person inklusive Cüpli.

## Übernachtung

20% Rabatt auf Zimmer/Frühstück vom 11. – 17. Februar 2019.

Buchen Sie jetzt Ihr Romantik-Angebot!

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung unter [info@deltapark.ch](mailto:info@deltapark.ch) oder 033 334 30 30!

SPIELZEUGMUSEUM  
SPIEZ

## Arche Noah

Sonderausstellung im Spielzeugmuseum Spiez



Das Spielzeugmuseum Spiez zeigt in seiner Sonderausstellung eine Vielfalt von verschiedenen Spielzeugarchen.

Die Arche Noah ist das Symbol für die Bewahrung der Artenvielfalt. Sie veranschaulicht die Verantwortung des Menschen für den Erhalt des Lebens auf der Erde.

Schauen sie sich die Passagiere der Arche einmal in aller Ruhe an. Es sind Tiere aus aller Herren Länder – einer alten Utopie entsprechend Raubtiere friedlich neben ihrer Beute.

Die Tiere und die ausgestellten Archen sind mit verschiedenen, vielfältigen Materialien gestaltet. Sie entstanden in den letzten 150 Jahren bis in unsere Zeit.

**Kennen sie alle Tiere?**

**Erkennen sie solche, die heute ausgestorben sind?**

Die Sonderausstellung wird am Samstag, 2. Februar eröffnet und dauert bis Mitte November. Am Eröffnungstag begrüßen wir sie mit einem kleinen Apéro.



Das Museum ist von Dienstag bis Sonntag von 14.00 – 17.00 Uhr geöffnet.

Im Spielzimmer können Kinder Puzzle zusammensetzen, Bücher anschauen, Rätsel lösen.

Am **13. März, 1. Mai** und **12. Juni** organisieren Mitarbeitende des Spielzeugmuseums einen Kindernachmittag zum Thema Arche und Tierschutz für Kinder von 6-10 Jahren. Jeder Nachmittag wird zu einem anderen Thema gestaltet.

**Dauer:**

14.00 – 17.00 Uhr im Spielzeugmuseum an der Oberen Bahnhofstrasse 60.  
Unkostenbeitrag: Fr. 5.– pro Kind.  
Teilnehmerzahl: maximal 10 Kinder  
Anmeldung bis 2 Tage vor dem Kindernachmittag mit Name, Adresse und Tel.Nr. an:

**info@spielzeugmuseum-spiez.ch**



Das aufgestellte Bircher-Team (von links): Plattenleger Josip Jacimovski, Plattenleger Fitim Rexhaj, Plattenlegermeister Ivan Michel, Plattenleger Urs Lobsiger, Inhaberin Erika Bircher, Plattenleger Rami Miso, Inhaber Willi Bircher, Hilfsplattenleger Azal Miso, Chefplattenleger Bruno Rubin und Dominic Joss, Lehrling im 2. Lehrjahr.

## Bei der Bircher Plattenbeläge AG hat die Zukunft längst begonnen

**Vom Lernenden zum Kadermitglied: Ab 2019 nimmt der frischgebackene Plattenlegemeister Ivan Michel Einsitz in die Geschäftsleitung der Bircher Plattenbeläge AG in Spiez. Er soll dereinst Erika und Willi Bircher als Inhaber des Traditionsbetriebes ablösen.**

Viele seiner Zunftgenossen würden die Nachfolgeregelung zu spät in Angriff nehmen. «Sie geraten dann plötzlich unter Druck», weiss der Spiezer Willi Bircher. Genau das sollte ihm und seiner Frau Erika, welche die 1955 gegründete Firma für Plattenbeläge seit Ende der Achtzigerjahre in zweiter Generation führen, nicht passieren. Darum haben sie die Weichen für die Zukunft ihres Betriebes gestellt. Rechtzeitig. Konkret, als sich klar abzeichnete, dass die Söhne Sandro und Marco andere Pläne als den Fortbetrieb des elterlichen Unternehmens verfolgen würden. «Was es absolut zu respektieren gilt», wie Mutter und Vater unisono betonen. Wer sucht, der findet, besagt die Redensart. Birschers suchten – und fanden eine Lösung, welche sie als Glücksfall bezeichnen. Es ist ein vertrautes Gesicht, das dereinst in ihre Fussstapfen treten

soll: Ivan Michel (26), den das Ehepaar Bircher von Kindesbeinen an kennt. «Er war schon als kleiner Junge ab zu bei uns zu Besuch», erinnert sich der Patron. Vor einem Jahrzehnt heuerte der Schulabgänger am Sonnenrain 11 an, um bei Plattenlegermeister Willi Bircher sein Handwerk zu erlernen. Dass er sich nach bestandener Berufslehre und der Militärpflicht wieder dem Lehrbetrieb anschloss, ist nur ein Beleg dafür, dass die Chemie zwischen Michel und Bircher stimmt. Vor Jahren, als sie gemeinsam einen Kundenauftrag im Wallis ausführten, offenbarte der junge Berufsmann seinem Meister, dass es sein Traum sei, einst einen eigenen Betrieb zu führen. «Moment, Ivan ...», habe er damals geantwortet, blickt Willi Bircher zurück. Der Rest ist heute bereits Geschichte: 2016 nahm Michel die modulare Ausbildung als Plattenlegerchef, die einen

Bestandteil der höheren Fachprüfung darstellt, in Angriff. 2017 begann die Meisterschule. Diese schloss er nun im Oktober mit eidgenössischem Diplom erfolgreich ab. «Bemerkenswert ist die Tatsache, dass er während der ganzen Zeit immer zu hundert Prozent im Betrieb gearbeitet hat», erzählt Willi Bircher mit berechtigtem Stolz. Er und seine Frau Erika freuen sich, Ivan Michel per Anfang 2019 als Geschäftsleitungsmitglied der Bircher Plattenbeläge AG begrüßen zu dürfen. Im Zuge der Nachfolgeregelung hatten die

Endfünftiger dafür 2017 ihre Einzelfirma in eine Aktiengesellschaft umgewandelt – für jene Zukunft, die in ihrer Firma längst begonnen hat. Gemeinsam mit ihrem zehnköpfigen Team gratulieren Erika und Willi Bircher Ivan Michel von Herzen zu seinem Berufserfolg, und danken ihrer geschätzten Kundschaft für deren langjährigen Treue.



Sie bilden ab Anfang 2019 die Geschäftsleitung der Bircher Plattenbeläge AG: Die Firmeninhaber Erika und Willi Bircher sowie Plattenlegermeister Ivan Michel.



**033 223 35 33**

**laserinstitut.ch**

# Ästhetische Dermatologie

## Unsere Behandlungen:

- Falten
- Altersflecken
- Couperose
- Tattoo-Entfernung
- Besenreiser
- Haarentfernung
- Peeling



DERMATOLOGISCHES  
LASERINSTITUT

Hofstettenstrasse 15E, 3600 Thun



## Filmabend: «1 Film – 3 Fragen»: 40 Meter. Kurzfilm von Samuel Flückiger

**Montag, 4. Februar 2019, 20.15 Uhr, DorfHus Spiez**

Auf dem 3000 Kilometer weiten Bahnnetz der Schweiz begeht alle zwei bis drei Tage eine Person Suizid. Der pensionierte Lokführer Kurt Spori erzählt von seinem Umgang mit einem Trauma, dem kaum ein Lokführer entgeht.

**Anwesend sind Sam Flückiger, Regisseur, und Kurt Spori, pensionierter Lokomotivführer.** Diskussion nach dem Film. Eintritt frei, Kollekte erwünscht.

### PhiloKafi

**Sonntag, 3. Februar 2019, 11.15 Uhr**

Unser Thema: Das Leben als letzte Gelegenheit. Brennende Fragen der Zeit und des eigenen Lebens in ungezwungener, offener Kaffeehausatmosphäre diskutieren.

### Sprachenbeiz

**Donnerstag, 7. Februar, 19.30 – ca. 21.00 Uhr**

In Zusammenarbeit mit VHSN. Spontan vorbeikommen, keine Anmeldung nötig.

Parlons français! Parliamo italiano! Vamos a hablar español! Let's speak English! – Pro Sprache ein Tisch, pro Tisch eine Moderatorin. Kosten: CHF 15, inkl. 1 Getränk.

### Lesekreis Oekologie

**Freitag, 8. Februar, 19.30 – 21.00 Uhr**

Wir diskutieren einen Text zum Gesamtthema der Ökologie und Nachhaltigkeit: Yuval Noah Harari, «21 Lektionen für das 21. Jahrhundert»

### Sonntags-Brunch im DorfHus Bistro

**Sonntag, 24. Februar, 8 – 12 Uhr**

Sonntagsbrunch im DorfHus mit lokalen und hausgemachten Produkten. Alle sind herzlich willkommen. Spielzimmer für Kinder geöffnet.

Kosten Fr. 10.– inkl. 2 Heissgetränke; Kinder von 3 bis 12 J. Fr. 5.– inkl. 1 Heissgetränk



### Weitere Veranstaltungen

- Sa, 9.2.2019, 11 Uhr: Vernissage Ausstellung «KONTUREN/Berg-Sichten anders» von Cordula Boose.
- Do, 28.2.2019, 19 Uhr: Internationaler Frauentreff.
- So, 3.3.2019, 11.15 Uhr: PhiloKafi.
- Mo, 4.3. Filmabend «1 Film – 3 Fragen»: Werner Stalder präsentiert einen Film, der den aktuellen Zeitgeist widerspiegelt.

*Das DorfHus,  
ein Projekt der  
Spiez Agenda 21*



**Das DorfHus –  
weil Begegnung  
glücklich macht**

Besucht unsere  
wunderbare Homepage:  
[www.DorfHus.ch](http://www.DorfHus.ch)



**ZIMA**  
HEIZUNG · SANITÄR

**Die Traditionsfirma – seit 1924**

## Thema Badsanierung

### Wir empfehlen uns für:

- Beratung vor Ort
- Analyse der bestehenden Installationen
- Planung / Offerten aller beteiligten Handwerker
- Abbruch/Entsorgung des alten Bades
- Ausführen der Installationsarbeiten
- Bauleitung / Koordination
- Terminüberwachung
- Kostenkontrolle / Schlussabrechnung
- Funktionskontrolle / Übergabe



#### HEIZUNG

- Umbauten
- Neubauten
- Sanierungen
- Wärmepumpen
- Holzanlagen
- Pelleisanlagen

#### SANITÄR

- Umbauten
- Neubauten
- Badsanierungen
- Solaranlagen
- Regenwasseranlagen

#### KUNDENDIENST

- Sanitär-Reparaturen
- Heizungs-Reparaturen
- Boilerentkalkungen

#### BERATUNG/PLANUNG

- Heizung und Sanitär
- Alternativenergie-Anlagen
- Umbaukoordination



## «Ausstellung Konturen – Berg-Sichten anders»

Cordula Boose, Spiez



9. Februar 2019 bis 6. April 2019

**Vernissage: Samstag, 9. Februar 2019,  
11.00 Uhr**

Ausstellung im DorfHus  
Spiezbergstrasse 3, 3700 Spiez

### Öffnungszeiten:

Mittwoch, 9.00 – 11.00 Uhr  
Samstag, 9.30 – 12.00 Uhr

*Das DorfHus,  
ein Projekt der  
Spiezer Agenda 21*




---

**Das DorfHus –  
weil Begegnung  
glücklich macht**

---

*Besucht unsere  
wunderbare Homepage:  
[www.DorfHus.ch](http://www.DorfHus.ch)*

## Wählen Sie die Nr. 1 in der Immobilienbranche

### Wollen Sie eine Immobilie verkaufen?

Wir unterstützen Sie von der Objektbewertung bis zur Verschreibung beim Notar in allen Angelegenheiten.

### Wollen Sie eine Immobilie kaufen?

Wir haben das schweizweit grösste Immobiliennetzwerk, in welchem wir bestimmt auch das Richtige für Sie finden werden.

Rufen Sie uns unverbindlich an!

**RE/MAX ImmoService Spiez, Bahnhofstrasse 21A, 3700 Spiez**

Ueli Kratzer 079 414 68 68 / Team Niesen 079 504 23 61

033 650 11 88 / [info-spiez@remax.ch](mailto:info-spiez@remax.ch) / [www.remax.ch/spiez](http://www.remax.ch/spiez)



INTER + NATIONALER  
Frauentreff



mit Unterstützung des Integrationsausschusses  
der Gemeinde Spiez



## Internationaler Frauentreff Kennenlernen – Austausch – Gespräche

Donnerstag, 28. Februar 2019, 19.00 Uhr



### Inhaftiert! – Aus dem Alltag von Gefangenen

**Ort: DorfHus, Spiezbergstrasse 3 in Spiez**

Monika Kummer ist seit fünf Jahren Direktorin des Regionalgefängnisses Bern.

Sie wird uns von Menschen erzählen, deren Leben sich von einem Moment auf den anderen verändert hat und nimmt sie mit in das Leben hinter die Gefängnismauern. Ein Ort, wo sich Frauen und Männer in einem aussergewöhnlichen Zustand befinden und Ungewissheit, Frust und Hoffnungslosigkeit zum Alltag gehören.

**Eine Anmeldung ist nicht nötig. Der Abend ist kostenlos.**

Wer ist der Inter- und nationale Frauentreff Spiez?

Willkommen – das ist unser Motto für den Internationalen Frauentreff seit 2011, für Frauen aus aller Welt, die in Spiez und Umgebung leben.

Unser Ziel ist es, die Integration von Frauen zu fördern.

Unsere Grundsätze lauten:

- Frauen unterschiedlicher Kulturen einander näher bringen.
- Die Gemeinde Spiez und das politische System der Schweiz bzw. des Kantons bekannt machen.
- Über Brauchtum der Schweiz einerseits und der Länder der anwesenden Frauen andererseits informieren und diskutieren.



### Unsere nächsten Termine

Donnerstag, 21. März 2018,  
19.00 Uhr DorfHus

#### Abendlicher Kaffeeklatsch

Jede bringt eine Kleinigkeit für ein  
Dessertbuffet.

Donnerstag, 11. April 2019,  
19.00 Uhr DorfHus

#### Basteln für Ostern unter fachkundiger Anleitung

### Fragen beantwortet gerne

Ursula Tinkl

Telefon 076 799 14 86

u.tinkl@bluewin.ch

Sandra Jungen

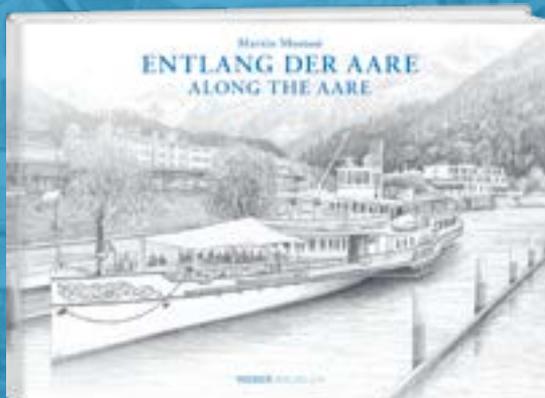
Telefon 079 473 48 82

Jungen.Sandra@bluewin.ch



# ENTLANG DER AARE / ALONG THE AARE

Ein Spaziergang vom Brienersee entlang der Aare, bis zur Einmündung in den Thunersee, verbunden mit eindrücklichen Zeichnungen. Martin Mostosi hat sich die malerischen Sujets an der Aare bestens ausgesucht. Es entstanden Zeichnungen entlang dem Ufer und mit Blick auf die umliegenden Berge wie Harder, Niesen und das Dreigestirn Eiger, Mönch und Jungfrau. Die beiden Raddampfer hat der Künstler ebenfalls festgehalten. An der Schiffstation Ostbahnhof steht das Dampfschiff «Lötschberg» und lädt die Gäste zu einer Rundfahrt auf dem Brienersee ein. Beim Schifffahrtskanal wartet die «Blümlisalp» auf die Rückfahrt zum Thunersee. Die Zeichnungen sind gefühlvoll auf Deutsch und Englisch beschrieben.



**Autoren:** Martin Mostosi  
48 Seiten, 30 × 21 cm, gebunden, Hardcover  
Mit 21 Zeichnungen  
ISBN 978-3-03818-206-1  
**CHF 39.–**

Erscheint im März 2019

## Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_\_ Ex. «ENTLANG DER AARE /  
ALONG THE AARE» zum Preis von je CHF 39.–  
(inkl. Versandkosten). ISBN 978-3-03818-206-1

**WEBER**VERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144,  
3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder  
per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_



## Feiern Sie den Winter in der Trinkhalle

Wunderbare Feste mit grandioser Aussicht



### Kommen Sie zu uns in die Trinkhalle am Kleinen Rugen

- tiptop ausgerüstete Küche
- heizbare Räume
- beleuchteter Gehweg

Ob Geburtstagsfeiern, Hochzeiten, Firmenanlässe, Sitzungen – **diese einzigartige Atmosphäre wird auch Ihren Anlass verzaubern!**

---

### Für Informationen und Reservationen

Förderverein Trinkhalle  
am Kleinen Rugen  
Telefon 079 784 79 21  
[www.trinkhalle.ch](http://www.trinkhalle.ch)

### Kulturanlass 2019

#### Öffentlicher Anlass in der Trinkhalle am Kleinen Rugen

**Freitag, 15. Februar 2019**

Mundharmonika-Quartett BEREDAS

Türöffnung: 18.30 Uhr

Programmbeginn: 19.30 Uhr

Verpflegungsmöglichkeit ab 18.30 Uhr, während der Pause und anschliessend an das Programm:

- «Öppis warms us dr Trinkhalle-Chuchi»
- Eintritt gratis
- Gehweg beleuchtet
- Räume gemütlich geheizt

# BIG 4x4 DEAL



fiat.ch

**Zeughaus-Garage AG**  
Beat Wyssen

## Spiezwiler

Simmentalstrasse 35  
3700 Spiezwiler  
[www.zeughausgarage-spiez.ch](http://www.zeughausgarage-spiez.ch)  
Tel. 033 655 66 77

## Heimberg

Bernstrasse 196  
3627 Heimberg  
[www.zeughausgarage-spiez.ch](http://www.zeughausgarage-spiez.ch)  
Tel. 033 439 39 29

## Schloss Spiez – Viel zu tun in der Winterpause

### Zum Beispiel: Sammlungs- und Ausstellungspflege



Foto: Carolina Caruso

#### Museum geschlossen – hinter den Kulissen läuft es rund

Nach Saison-Ende wird die Ausstellung im Schloss eingewintert; Gemälde und Objekte wandern sorgsam verpackt in einen Raum mit überwachtem Klima. Dies ist jeweils Anlass, den Zustand der Objekte zu begutachten und allfällige Schäden beheben zu lassen. So musste beispielsweise das Modell, welches die Schloss-Halbinsel um 1250 zeigt, überholt werden, hatten sich doch etliche Risse gebildet. Schloss Spiez freute sich, dass Frau Eva Schnell aus Spiez (Foto), welche das Modell im Auftrag des Fördervereins Freunde Schloss Spiez ausgeführt hatte, sich der Aufgabe annahm. Und so konnte im Januar das Modell, welches sich wieder wie neu präsentiert, ins Schloss zurückkehren. Nun steht es bereit für die Saison-Eröffnung am Karfreitag, 19. April 2019.

#### Einblicke in die Sammlungs- und Archivarbeit

Sammlungspflege und Archivarbeit – beides Kernaufgaben eines Museums – sind für die Öffentlichkeit selten einsehbar. Schloss Spiez bietet jeweils am Internationalen Museumstag Einblicke in diese Tätigkeiten; so erklären am 19. Mai 2019 Experten, was es bedeutet, eine Kirchenorgel zu restaurieren. Daneben bietet Schloss Spiez Klassen der Mittelschulen



Workshops an, bei denen junge Menschen Sammlungsobjekte kennenlernen und mit diesen arbeiten.

Und selbstverständlich dürfen jederzeit Fragen und Forschungsanliegen ans Schloss gerichtet werden.

#### Schloss-Saison 2019: Karfreitag, 19. April bis 20. Oktober 2019

Gerne nehmen wir Buchungen für Führungen und Hochzeiten entgegen. 033 654 15 06 oder [admin@schloss-spiez.ch](mailto:admin@schloss-spiez.ch)

[www.schloss-spiez.ch](http://www.schloss-spiez.ch)



# EINFACH KUNDEN GEWINNEN

Auf dem Jakobsweg von den französischen Pyrenäen nach Santiago de Compostela entwickeln Vater und Sohn angesichts der anstehenden Betriebsübergabe eine Marketingstrategie für kleinere und mittlere Unternehmen (KMU). Anhand dieser fiktiven Rahmengeschichte beschreibt der Berner Unternehmercoach Martin Aue, wie man erfolgreicher Kunden gewinnt: mit dem «Wurmprinzip». Das vielfach erprobte Prinzip zeigt auf, wie KMU – jenseits von herkömmlichen Werbestrategien – ihre eigene Kompetenz stärken und erfolgreich, konstant und mit wenig Aufwand zu mehr Wunschkunden kommen.

**Autor:** Martin Aue

264 Seiten, 16 × 23 cm, gebunden, Hardcover

ISBN 978-3-85932-976-8

**CHF 39.–**



## Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_\_ Ex. «Einfach Kunden gewinnen» zum

Preis von je CHF 39.– (inkl. Versandkosten).

ISBN 978-3-85932-976-8

**WEBER VERLAG.CH**

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_



## BOOT-Projekt 2019

Blasorchester Oberland Thun BOOT



**Sonntag, 17. Februar 2019, 17.00 Uhr, Schadausaal KKThun**  
**Sonntag, 24. Februar 2019, 17.00 Uhr, Lötschbergsaal Spiez**

**Leitung:**

Tobias Salzgeber

**Titel der Veranstaltung:**

Konzert «Nordlichter»

Das Blasorchester Oberland Thun BOOT präsentiert unter der Leitung von Tobias Salzgeber aus Raron VS das Konzertprogramm 2019 «Nordlichter». Werke von Søren Hyldgaard (\*1962 in Dänemark), Torstein Aagaard-Nilsen (\*1964 in Norwegen) und Pessi Levanto (\*1973 in Finnland) entführen die Zuhörerinnen und Zuhörer in faszinierende skandinavische Musikwelten.

Über 60 begeisterte Musikerinnen und Musiker vereinen sich zu einem harmonischen Ensemble und bescheren Ihnen einen unvergesslichen Konzertabend mit hochstehender Musik!

Der Eintritt an beide Konzerte ist frei. Wir freuen uns, wenn Sie unsere Leistung honorieren, indem Sie pro Person mindestens CHF 25.00 in unsere Kollekte legen.

**[boot-verein.ch](http://boot-verein.ch)**

**[facebook.com/](https://facebook.com/BlasOrchesterOberlandThun)**

**BlasOrchesterOberlandThun**

# 10%

## TAGE

1./2. Februar 2019

Auf dem gesamten Sortiment,  
ausgenommen rezeptpflichtige  
Medikamente und Gutscheine.  
Rabatte sind nicht kumulierbar.

Apotheke Drogerie Spiez AG  
Oberlandstrasse 13  
3700 Spiez

Tel. 033 654 14 37  
info@apodrogspiez.ch  
apotheke-drogerie-spiez.ch



**VILLA CASA**  
IMMOBILIEN

*Für mehr Lebensqualität!*



Bewertung



Verkaufen



Coaching

Kostenlose  
**Marktwertbeurteilung**  
ohne Verpflichtung



Zu verkaufen:  
**7½ Zimmer**  
**Einfamilienhaus + Lagerhalle**

Kapellenstrasse 1, 3700 Spiez

Krattigstrasse 2 | 3700 Spiez  
033 655 03 03 | [www.villa-casa.ch](http://www.villa-casa.ch)

KAMMERMUSIK-KONZERTE  
HONDRICH

## Tango Salón

Sonntag 10. Februar 2019, 17.00 Uhr, grosser Saal, Inforama Hondrich



- Peter Gneist, Bandoneon
- Franziska Grütter, Violine
- Regina Salzmann, Violine
- Irene Arametti, Viola
- Winfried Holzenkamp, Kontrabass

Zur Entstehungszeit des Tangos trafen in Buenos Aires ganz verschiedene Nationalitäten und Mentalitäten aufeinander. In ähnlicher Weise haben sich hier fünf tangobegeisterte KammermusikerInnen aus ganz verschiedenen Winkeln zu einem einzigartigen Tango-Ensemble zusammengeschlossen. Sie stellen sich der Herausforderung, den einstigen traditionellen Tangoorchesterklang im kleinen Ensemble mit Bandoneon und Streichquartett wieder erklingen zu lassen. Die Künstler sind fasziniert von der Energie und der Leidenschaft des klassischen Tangos wie auch der moderneren Musik von Astor Piazzolla. Sie haben Lust, das Publikum mitzureissen und mit ihm diese Faszination zu teilen.

### Reservation, Kontaktadresse

[www.kammermusik-hondrich.ch](http://www.kammermusik-hondrich.ch)

Telefonische Reservationen können nur in Ausnahmefällen entgegengenommen werden.

Kammermusikkonzerte Hondrich  
Frau Bettina Keller, 3005 Bern  
Mobil: 078 852 63 48

E-Mail: [bettina.keller@satzpunkt.ch](mailto:bettina.keller@satzpunkt.ch)

### Eintrittspreise

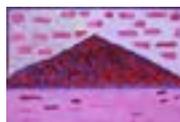
- Einzelkarten CHF 30.–
- Kinder\* CHF 10.–

\* Kinder im Schulalter

### Konzertort

Die Konzerte finden jeweils um 17.00 Uhr im Grossen Saal des Inforamas Hondrich statt. Ab 16.15 Uhr ist die Tageskasse geöffnet.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



### Kammermusik-Konzerte Hondrich

Auch wenn das Konzert (fast) ausgebucht scheint, können wir zusätzliche Reihen anbieten. Kontaktieren Sie uns: 078 852 63 48



THOMAS RUBIN  
BESTATTUNGSDIENST



Begegnungs-  
quelle



Thomas Rubin

Zentrum  
Edelweiss  
Seestrasse 34  
3700 Spiez  
033 654 40 50

[thomasrubin.ch](http://thomasrubin.ch)  
[begegnungs-  
quelle.ch](http://begegnungs-<br/>quelle.ch)

«An meiner Beerdigung sollen  
die Leute fröhlich sein.»

Halten Sie Ihre Wünsche in einer Bestattungsvorsorge fest.



ZINIGCHOR EINIGEN

## Andere Länder – andere Lieder

Gemeinsam singen, am Einiger Frühlingsfest



Wer gerne andere und unsere Lieder singt,  
ist freundlich eingeladen.

### Einfach mitmachen, und Freude bereiten

Jahreskonzert vom Zinig Chor in der Kirche Einigen Samstag 4. Mai 2019 um 14.30 Uhr

### Proben finden statt:

Jeweils Mittwoch Abend 20.15 Uhr in der Bäuerstube Einigen, Altes Schulhaus  
6., 13., 27. Februar  
6., 13., 20., 27. März  
3., 10., 17., 24. April  
Hauptprobe 1. Mai 2019  
Kosten Fr. 30.–

Anmeldungen und Fragen nimmt gerne entgegen  
Zinig Chor Einigen  
Dirigent Ruedi Stähli  
Telefon 079 375 55 76  
Mail: [distiboutique@bluewin.ch](mailto:distiboutique@bluewin.ch)



**«Steuern – Ihre Leidenschaft?  
Unsere schon!»**

Raffaella Rindlisbacher, Mitarbeiterin Spiez

**SPIEZ**  
Oberlandstrasse 10  
T +41 33 655 80 80

**LENK**  
Gutenbrunnenstr. 17b  
T +41 33 736 88 88

**GSTAAD**  
Kirchstrasse 7  
T +41 33 748 78 88



TREUHAND | STEUERBERATUNG | WIRTSCHAFTSPRÜFUNG

TREUHAND | SUISSE  
WWW.TROAG.CH

**T&R Oberland AG**



*Scho  
vojus  
ghört?*

**ilg**

DRUCK UND MEDIEN

**ILG AG WIMMIS**

Herrenmattestr. 37 · 3752 Wimmis · [www.ilg.ch](http://www.ilg.ch)



## Konzerte Februar 2019

### In der ROX music bar

#### 2. Februar Silverhead

Sechs Vollblut-Musiker verbeugen sich vor den EAGLES und deren zeitlosen Songs! «Hotel California», «Take it easy», «Desperado» und und und; die Arrangements, der mehrstimmige Chorgesang, die Gitarrenlicks! SILVERHEAD macht der Magie dieser unsterblichen Musik alle Ehre!

[www.silverhead.ch](http://www.silverhead.ch)



#### 9. Februar Bad Ass Romance

Pure f\*\*\*\*\* Rock'n'Roll – und zwar von keinem geringeren als Fernando von Arb, Gitarrist, Songwriter und Urmitglied der legendären KROKUS! Spielt er mit seiner Dreiercombo BAD ASS ROMANCE auf, schlägt jedes Rockerherz höher.

[www.bluemusic.ch](http://www.bluemusic.ch)



#### 16. Februar Stomp Beat Gumbo

STOMP BEAT GUMBO mixen verschiedenste musikalische Einflüsse gekonnt zum peppig gewürzten Blues-Eintopf zusammen – einem Gumbo eben – und wo immer sie ihn auf-tischen, sind tanzende Beine und gute Stimmung garantiert.

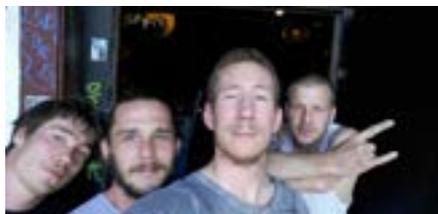
[www.stompbeatgumbo.ch](http://www.stompbeatgumbo.ch)



#### 23. Februar Groove Druids/ Exclamat!on

In bester Druidenmanier mischen euch die Jungs von GROOVE DRUIDS den Zaubertrank zum Abgehen schlechthin. Die Zutaten: Bluesiger Stoner Rock, breiter Sound und viiiieel Live-Power!

[www.groovedruids.ch](http://www.groovedruids.ch)



Junges Blut, satter Sound! EXCLAMAT!ON platzieren ihre Songs gekonnt zwischen Alternativ Rock und Post Grunge und garnieren das Ganze mit einem Hauch Punk.

[www.exclamation.ch](http://www.exclamation.ch)



# Dank Neuroth wieder alle Töne hören.

Neuroth begleitet Sie auf dem Weg zum besseren Hören und bietet Ihnen:

- > kostenlosen Hörtest
- > unverbindliche Beratung zu den neuesten Hörgeräte-Technologien
- > persönlichen & umfassenden Service

Jetzt Freunde für Neuroth begeistern und eine Gutschrift von CHF 50 erhalten. Es lohnt sich!



Hörcenterleiterin  
Jana Obermeyer

## Neuroth-Hörcenter Spiez

Seestrasse 6 • Tel 033 654 54 55

Mo–Fr 8.30–12.00 &

13.00–17.30 Uhr

Sa nach Vereinbarung

[www.neuroth.com](http://www.neuroth.com)

HÖRKOMPETENZ SEIT 1907

 **NEUROTH**

BESSER HÖREN • BESSER LEBEN

## Ausstellung • Occasionslager

Gewerbezone Bahnhof Nord 4a • CH-3752 Wimmis

T +41 (0)33 657 20 20 • F +41 (0)33 657 20 22

[info@zbinden-ag.ch](mailto:info@zbinden-ag.ch) • [www.zbinden-ag.ch](http://www.zbinden-ag.ch)



# zbinden ag bauelemente

Türen • Zargen • Fenster • Tore Wimmi

Sonnenstoren

Auto- und Bootssattlerei



**Auto- und Bootssattlerei Liebi GmbH**  
Sonnenstoren und Beschattungen

Gygerweg 16 • 3700 Spiezwiler  
Tel. 033 654 50 60  
[info@liebi.ch](mailto:info@liebi.ch) • [www.liebi.ch](http://www.liebi.ch)





## Einladung zur 87. Generalversammlung

Freitag, 15. Februar 2019, 15.30 Uhr, Hotel Interlaken, Höheweg 74, Interlaken



### Traktanden

1. Protokoll der GV vom 16. Februar 2018
2. Jahresbericht 2018
3. Jahresrechnung 2018
4. Budget 2019
5. Wahlen
6. Verschiedenes

**Ab ca. 17.00 Uhr im Anschluss an die Generalversammlung:**

### Landschaft in Bewegung

Nils Hählen wird uns rund um das Thema Naturgefahren im Zeichen des Klimawandels interessante Erkenntnisse näherbringen.

Sind es einzig wir Menschen die zur Klimaveränderung beitragen oder gibt es auch natürliche Zyklen?

**Dieser Anlass ist öffentlich – wir freuen uns auf viele Neugierige.**

### Apéro

Wir laden Sie herzlich ein und freuen uns auf einen regen Austausch.

*Der Vorstand*

### Nils Hählen, Forstingenieur

Seit 2014 Leiter der Abteilung Naturgefahren im Amt für Wald des Kantons Bern

Seit 2010 Präsident des Vereins Fachleute für Naturgefahren (FAN)

---

**Uferschutzverband Thuner- und Brienersee UTB**

Geschäftsstelle  
Seestrasse 2, 3600 Thun

Telefon 033 222 87 15  
info@u-t-b.ch  
www.u-t-b.ch

# Belvédère

STRANDHOTEL & RESTAURANT

## VALENTINSTAG – ROMANTISCHE GENÜSSE IM RESTAURANT BELVÉDÈRE

Überraschen Sie Ihre/Ihren Liebste(n) zur Feier des Tages mit etwas Besonderem – einem Glas Schaumwein zum Auftakt und einem 4-Gang Candle-Light-Dinner, mit Goldbesteck eingedeckt.

Dieses Angebot ist vom 9. Februar bis zum 16. Februar für CHF 95.00 pro Person jeweils zum Mittag- und Abendessen erhältlich.

Wir freuen uns auf Ihre Reservation.

## EXKLUSIVE VEUVE CLICQUOT- FONDUEGONDEL IM BELVÉDÈRE PARK

Geniessen Sie unser Champagner-Käsefondue für zwei Personen inklusive einer 75cl Veuve Clicquot-Champagnerflasche. Unsere Gondeln sind beheizt und die kuscheligen Veuve Clicquot-Wolldecken sorgen für zusätzliche Wärme. Perfekt für eine genussvolle Auszeit oder ein romantisches Tête à Tête. Wir freuen uns auf Ihre Reservation zum Mittag- oder Abendessen. Die Fonduegondeln sind noch bis zum 31. März 2019 nach Verfügbarkeit für CHF 79.50 pro Person buchbar.

## WELLNESS-OASE UND MASSAGEN IM BELVÉDÈRE

Unsere Wellness-Oase «Bel-Well» lädt zum Erholen und Regenerieren ein. Lassen Sie Ihre Seele baumeln und geniessen Sie eine wohltuende Wellnessbehandlung. Unsere Mitarbeitenden geben Ihnen gerne Auskunft über unser umfangreiches Massageangebot, welches auch auf unserer Webseite aufgeführt ist. Den Schnuppereintritt für den Besuch der Wellness-Oase erhalten Sie für CHF 38.00 pro Person.

## Wir freuen uns auf Sie!

Bis bald in Ihrem Belvédère Strandhotel & Restaurant  
Tel. 033 655 66 66  
[www.belvedere-spiez.ch](http://www.belvedere-spiez.ch) | [info@belvedere-spiez.ch](mailto:info@belvedere-spiez.ch)

## MAZDA CX-5

Jetzt mit 0,9% -Leasing\*



Mazda ValuePlus: Cash-Bonus, \*Maxi-Garantie 3+2, 0,9% -Leasing

\*Angebot gültig für ausgewählte Modelle. 1. grosse Leasingrate je nach Version 20,5% bis 21,7% vom Baranzugangs, Laufzeit 36 Mt., Laufleistung 15.000 km/Jahr, effektiver Jahreszins 0,9%. Der Cash-Bonus (CHF 1000.-) und das 0,9% Leasing sind kumulierbar und gültig für Kauf-/Leasingverträge bis 28.02.19 mit Inbetriebnahme bis 30.04.19. Ein Angebot von ALPHIRA Financial Services, einer Geschäftsbeteiligung der BMW Finanzdienstleistungen (Schweiz) AG. Vollkaskoversicherung obligatorisch und nicht inbegriffen. Eine Leasinggarantie wird nicht gewährt. Siehe zur Übersetzung des Dokumenten führt. [www.cx-5.ch](http://www.cx-5.ch)

Kommen Sie in unseren Showroom  
an der Gwattstrasse in Thun. Das  
BELWAG-Team freut sich auf Sie.



BELWAG THUN-DÜRRENAST  
Gwattstrasse 16  
3604 Thun  
Telefon 033 334 87 00

**BELWAG**  
THUN-DÜRRENAST  
Mehr als nur eine Garage.

# TCM.



Praxis für traditionelle  
Chinesische Medizin

**Mit neuester Technologie**  
Krankenkassen anerkannt



Leiden Sie unter

- Allgemeine Schmerzen
- Innere chronische Krankheiten
- Alle Allergien und Hautkrankheiten

Halber Preis für die  
erste Behandlung

Kostenlose Puls- und  
Zungendiagnose

Bahnhofstrasse 19, 3700 Spiez  
1. Stock bei der Post  
Telefon 033 557 86 91  
[info@china-medtao.ch](mailto:info@china-medtao.ch)  
[www.china-medtao.ch](http://www.china-medtao.ch)



## «Cordon bleu Festival»

vom 11. bis 15. Februar 2019 von 11.15 bis 13.15 Uhr



### Unser Restaurant

Helle Räumlichkeiten mit einem modernen Design laden von Montag bis Freitag 8.30 – 17.00 Uhr und Samstag und Sonntag von 9.00-17.00 Uhr zum Verweilen und Wohlfühlen ein.

### Innovative Küche

Unsere Küche verwöhnt Sie mit schmackhaften Menüs, buntem Salatbuffet, hausgemachten frischen Suppen, einem verführerischen Dessert und vielem mehr. Unsere Küche ist saisonal, innovativ und abwechslungsreich. Wir kochen mit Freude für Sie.

### Service für Sie

Ein kleines engagiertes Team arbeitet mit Freude für Sie. Wir pflegen einen hilfsbereiten, persönlichen und respektvollen Umgang mit unseren Gästen. Wir sind für Sie da.

---

### Solina Spiez

Stockhornstrasse 12 | 3700 Spiez  
Telefon 033 655 40 40  
spiez@solina.ch | www.solina.ch

Lassen Sie es sich schmecken!



# SAC GIPFELZIELE BERNER OBERLAND

Der Alpenkamm des Berner Oberlandes rund um Eiger, Mönch und Jungfrau fasziniert Bergsteiger und Reisende aus aller Welt. Aber auch den Alpinwandern bietet das Berner Oberland unzählige Gipfelziele in den unterschiedlichsten Landschaften. Dieser Führer stellt 40 Gipfelwanderungen vor, welche die Schwierigkeitsgrade von T2 bis T6 abdecken, wobei sich die meisten Wanderungen in den mittleren Schwierigkeitsbereichen bewegen. Ergänzt werden die Gipfelziele mit zahlreichen Nachbargipfeln und Varianten.

**Autoren:** Sabine & Fredy Joss

228 Seiten, 21,8 × 25,9 cm, gebunden, Softcover

Mit 588 Abbildungen

ISBN 978-3-85932-970-6

CHF 39.–



Erscheint im April 2019

## Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_\_ Ex. «SAC GIPFELZIELE BERNER OBERLAND» zum Preis von je CHF 39.– (inkl. Versandkosten).  
ISBN 978-3-85932-970-6

**WEBER-VERLAG.CH**

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144,  
3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder  
per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

THEATERGRUPPE  
THUNERSEE

## Oh du Fröhliche?!!

Theatergruppe Thunersee



**Komödie in vier Jahreszeiten**  
von Peter Landstorfer

**Mittwoch, 13. Februar 2019, 20.00 Uhr**  
**Freitag, 15. Februar 2019, 20.00 Uhr**  
**Samstag, 16. Februar 2019, 20.00 Uhr**  
**Sonntag, 17. Februar 2019, 13.30 Uhr**

Kirchgemeindehaus Spiez

**Platzreservation**

Ab Montag 28. 1. – 12. 2.  
Jeweils von 17.00 – 20.00 Uhr unter  
der Telefonnummer 079 667 50 87

Jürg Spori  
Geschäftsführer

**Malo der Malerprofi GmbH**

Thunstrasse 72 | CH-3700 Spiez  
Telefon 033 335 21 87 | Mobile 078 892 65 31  
info@malo-malerprofi.ch | malo-malerprofi.ch



**REWEZA**

**Reweza Küchen AG**

Ausstellung | Büro  
Gygerweg 14 | 3700 Spiez  
Tel. +41 (0)33 654 22 24  
Fax +41 (0)33 654 94 24  
info@reweza.ch  
www.reweza.ch

Schreinerei  
Weekendweg 16 | 3646 Einigen

PLANUNG / GU

KÜCHEN

BÄDER

INNENAUSBAU

FENSTER

SCHREINEREI



**werner furer**

**Metallbau Schlosserei AG**



Industriestrasse 22, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 31 14, Fax 033 654 31 23  
Natel 079 656 49 58  
werner.furer@hispeed.ch

**Medizinische Massagen in jeder Situation**

Massage Chappeli | Nathalie Studer & Team  
Bahnhofstrasse 29 | Gebäude Terminus | 3700 Spiez  
Telefon 033 650 99 05 | info@massage-chappeli.ch  
www.massage-chappeli.ch

Krankenkassenanerkannt



Massage Chappeli



## Superlotto

Lötschbergsaal Spiez



**SA 09. Feb. 2019 ab 14.30 – 17.30 Uhr**

Kinderlotto von 4 – 14 Jahren  
ältere Geschwister und Eltern /  
Grosseltern dürfen gerne mitspielen

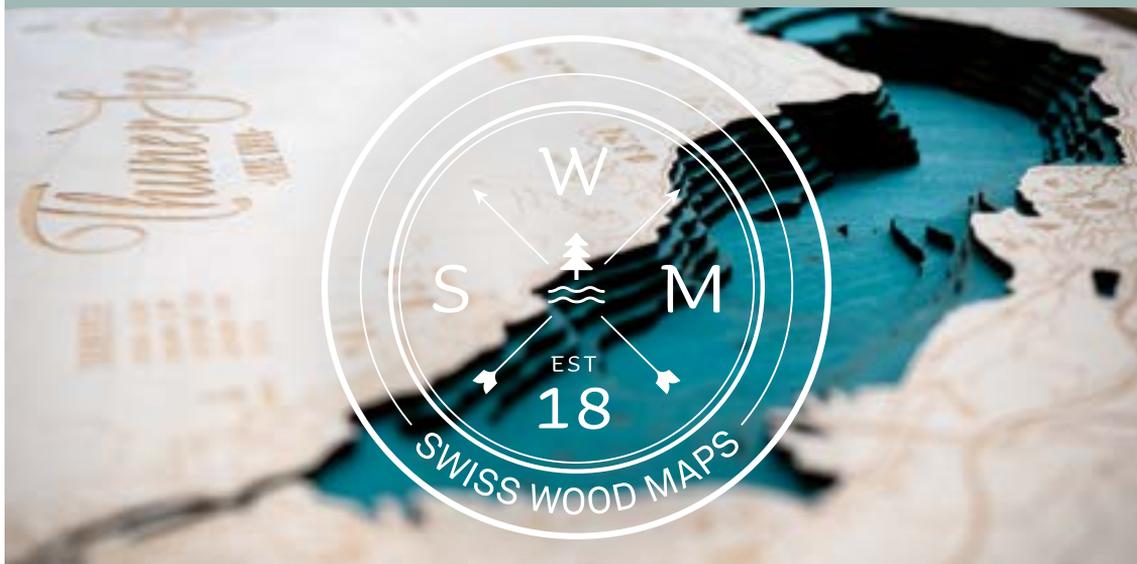
Auch dieses Jahr: FC Lotto BAR  
SA 09. Feb. 2019, 18.00 – 24.00 Uhr

**SO 10. Feb. 2019 ab 13.00 – ca. 17.00 Uhr**

**Jeder Gang Karte voll!**

Tolle Preise:  
Fleisch, Käse, Wein, Raclettekörbe  
Gutscheine, Bernerplatte

# DER THUNERSEE JETZT ALS SWISS WOOD MAP ERHÄLTlich



SWISS WOOD MAPS SIND DEKORATIVE ADVENTURE-BILDER AUS HOLZ. AUF DEN BILDERN WIRD DIE SCHÖNHEIT UNSERER SCHWEIZER GEWÄSSER GEZEIGT UND WELCHE ABENTEUER RUND UMS WASSER ENDECKT UND ERLEBT WERDEN KÖNNEN.

EINGEARBEITET WERDEN DIE SEEN UND FLÜSSE IN HOCHWERTIGE BIRKE, UMRÄHMT VON EDEM NUSSBAUM. DIE HANDGEMISCHTE FARBE DER WASSERFLÄCHEN PASST PERFEKT ZUM BLAU UNSERER SEEN UND FLÜSSE. DURCH FEINSTE HANDARBEIT IN BERN, WERDEN DIE MAPS GESTALTET, PRÄZISE GELASERT, ABGESCHLIFFEN, BEMALT UND SORGFÄLTIG ZUSAMMENGEBAUT. HAND CRAFTED IN SWITZERLAND!

DIE MAPS KÖNNEN IM FORMAT A2 ODER A3 (LICHTMASS) BESTELLT WERDEN. DAMIT DIE BESTELLUNG VOR WEIHNACHTEN EINTRIFFT, MUSS DIE BESTELLUNG BIS ZUM 15. DEZEMBER BEIM WEBER VERLAG EINTREFFEN. BEI BESTELLUNGEN NACH DIESEM DATUM KANN DIE LIEFERUNG VOR WEIHNACHTEN NICHT MEHR GARANTIRT WERDEN.



## BESTELLUNG

BITTE SENDEN SIE MIR:

EX. THUNERSEE A3 À CHF 289.-

EX. THUNERSEE A2 À CHF 389.-

INKL. VERSANDKOSTEN

## WEBERVERLAG.CH/SWISSWOODMAPS

TALON EINSENDEN/FAXEN AN: WERD & WEBER VERLAG AG, GWATTSTRASSE 144, 3645 THUN/GWATT  
FAX 033 336 55 56 ODER BESTELLEN SIE ONLINE ODER PER MAIL: [WWW.WEBERVERLAG.CH](http://WWW.WEBERVERLAG.CH),  
MAIL@WEBERAG.CH

NAME / VORNAME

ADRESSE

PLZ/ORT

E-MAIL

DATUM

UNTERSCHRIFT



## Church Brunch

Sonntag, 10. Februar 2019, 9.30 – 11.30 Uhr im Christlichen Lebenszentrum Spiez

### Thema

Tipps vom Bankräuber

Wegen mehreren Banküberfällen wurde Rudolf Szabo in den 1990er-Jahren zu neun Jahren Haft verurteilt. Nach sechs Jahren kam er wegen guter Führung frei. Szabo ist heute Anti-Aggressivität-Trainier für Jugendliche und erzählt von seiner Gottesbegegnung.

Wie dieser Frontenwechsel stattgefunden hat, erzählt er uns am Church – Brunch. Zum feinen Brunch und musikalischer Umrahmung sind Sie herzlich eingeladen!

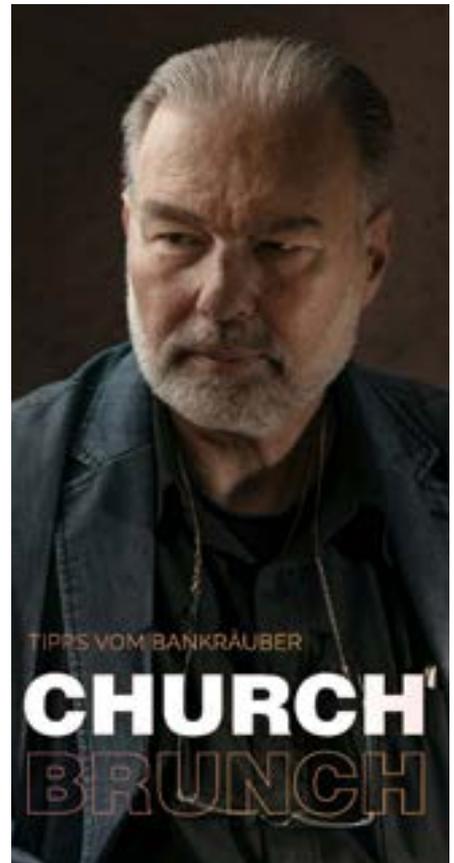
Mit **Kids-Brunch**, Kinderprogramm und Kinderhort. Freiwillige Kollekte

Wir freuen uns auf Sie!

---

### Christliches Lebenszentrum

Faulenbachweg 92, 3700 Spiez  
Telefon 033 650 16 16, [www.clzspiez.ch](http://www.clzspiez.ch)





ROYAL  
OPERA  
HOUSE

movieworldspiez.ch



# LA TRAVIATA

LIVEÜBERTRAGUNG: 30. JAN. 19:45

ENCORE: 3. FEB. 15:00



# DON QUIXOTE

LIVEÜBERTRAGUNG: 19. FEB. 20:15

ENCORE: 24. FEB. 15:00



## Movie March im CLZ Spiez

Wenn Filme lebendig werden



### Der Movie March – ein Monat voller Filme.

In unseren Gottesdiensten im März gehen wir auf den Inhalt folgender fünf Filme ein und schauen uns ihre Bedeutung an:

#### Filme

<b>03. März</b>	Verschollen im ewigen Eis
<b>10. März</b>	Auferstanden
<b>17. März</b>	Courageous
<b>24. März</b>	Les Misérables
<b>31. März</b>	Cool Runnings

Jeweils um 9&11 Uhr finden die Gottesdienste statt.

Wir freuen uns auf Sie!

---

#### Christliches Lebenszentrum

Faulenbachweg 92, 3700 Spiez  
Telefon 033 650 16 16, [www.clzspiez.ch](http://www.clzspiez.ch)



# RelaxIn

Massagepraxis

- Klassische Massage
- Schröpfmassage / Schröpfen
- Aromamassage
- Hotstone
- Schwingkissen Therapie
- Triggerpunktbehandlung



**Sarah Löffler**  
dipl. Berufsmasseurin  
Tel: 079 509 66 61  
kontakt@relaxin.ch  
www.relaxin.ch

## Daniel Lochbrunner Bestattungen & *Thanatologie*



Wir sind für Sie da,  
wenn Sie uns brauchen...

Thunstrasse 72  
3700 Spiez  
Telefon 033 654 03 03

[www.lochbrunner-bestattungen.ch](http://www.lochbrunner-bestattungen.ch)



Daniel Lochbrunner



Yvonne Tschanz



Fabian Trüssel



**Akupunkturpraxis**  
**Heidi Meyer**

Akupunktur • Schröpfen • Moxa  
Shonishin Baby- und Kinderakupunktur (absolut schmerzfrei)  
Ohrakupunktur • Tuina Massage

Oberlandstrasse 1 • 3700 Spiez • 079 502 31 16 • [info@heidimeyer.ch](mailto:info@heidimeyer.ch) • [www.heidimeyer.ch](http://www.heidimeyer.ch)



# Valentinstag

14. Februar



Blumen  
Garten

Gartenweg 3 | 3700 Spiez  
Telefon 033 654 21 29

Burgsteinstr. 22 | 3665 Wattenwil  
Telefon 033 356 12 34

[www.BlumenundGarten.ch](http://www.BlumenundGarten.ch)  
[info@blumenundgarten.ch](mailto:info@blumenundgarten.ch)



## forYOUth – Jugendgottesdienst

Music – Message – Food – Drinks – Action



### Thema

«Who is HE?» An Weihnachten feierten wir die Geburt von Jesus. Doch wer war dieser Mann? Welche Auswirkungen hatte sein Leben für die damalige Gesellschaft? Inwiefern forderte er die Menschen damals heraus? Was können wir von seinem Verhalten lernen?

### Wann

Samstag 9. Februar von 19.30 bis 21.30 Uhr

### Wo

Kornmattgasse 8, Spiez

### Input

**Jonas Fink** wird in einem spannenden Input über dieses Thema sprechen.

### Special Guest

**Nick Mellow**, der junge Singer-Songwriter wird mit seinen Songs den Abend bereichern.



### Weitere Anlässe von forYOUth:

- **Mädchentreff** am 15. Februar «Spaghetti-Lotto-Plausch»
- **Gieletreff** am 15. Februar «1-Meterlä» (Hallenbad)
- **Kompakt** am 16. Februar
- **forYOUth-Cup (Unihockey-Turnier)** am 23. Februar von 14.00 bis 22.00 Uhr im ABC-Zentrum
- **Gala Dinner** am 23. März

Weitere Veranstaltungen und zusätzliche Informationen zu den Anlässen sind auf der Homepage ersichtlich:  
[www.foryouth.ch](http://www.foryouth.ch)



# Das Enneagramm

Die neun Gesichter der Seele



## Kirchgemeindestube Hondrich Einführungskurs

**Dienstags** je 26.2.; 19.3. und 2.4. von 19.30 bis 22.00 Uhr

**Samstag** 25.5.2019 von 9.00 bis 15.00 Uhr

Leitung: Marianne Vogel Kopp / Begleitung: Thomas Josi

## Anmeldung bis Samstag, 16. Februar 2019

direkt bei Marianne Vogel Kopp:

033 654 70 18 / 079 622 11 84

oder: [marianne.vogel@vogelkopp.ch](mailto:marianne.vogel@vogelkopp.ch)

## Reformierte Kirchengemeinde Spiez

Kirchgasse 5, Postfach 243, 3700 Spiez

Telefon 033 654 40 04, 033 654 40 45

[sekretariat@refkgspez.ch](mailto:sekretariat@refkgspez.ch)

[www.refkirche-spiez.ch](http://www.refkirche-spiez.ch)



## Seniorenwoche 2018 Sils Maria

Sonntag 18. bis Samstag 24. August 2019



### Im Hotel Silserhof Sils maria, kanton graubünden

Wir laden herzlich ein zu einer Wander- und Kulturwoche ins schöne Bündnerland. Sie werden es Tag für Tag erleben. Im schönen Engadinerdorf Sils Maria auf 1802 m ü. M. ist alles etwas intensiver: Die Ruhe, die Jahreszeiten, das Licht, die Natur – das Glück.

### Informationsveranstaltung

Donnerstag, 14. Februar 2019, 14.30 Uhr  
Ref. Kirchgemeindehaus Spiez

---

### Reformierte Kirchgemeinde Spiez

Kirchgasse 5, Postfach 243, 3700 Spiez  
Telefon 033 654 40 04, 033 654 40 45  
sekretariat@refkgspiez.ch  
[www.refkirche-spiez.ch](http://www.refkirche-spiez.ch)



# ADELBODEN IN ALTEN ANSICHTEN

Adelboden ist ein Dorf der Fotografen: Eine ganze Reihe namhafter Kamerakünstler hat der Ort in den letzten hundert Jahren hervorgebracht. Im Adelbodner Dorfarchiv, vor allem aber im Archiv der Photo Klopfenstein AG, lagert denn auch ein überaus reicher Fundus an Aufnahmen, welche die Geschichte des Kurorts dokumentieren. Eine Auswahl der besten zeigt dieses Buch: Mit Fokus auf der ersten Hälfte des vergangenen Jahrhunderts lässt es Szenen aus Tourismus, Sport, Handwerk und Landwirtschaft wieder aufleben. Der Adelbodner Alltag aus verflochtenen Zeiten scheint auf, man staunt über längst verschwundene Hotelpaläste und wird gewahr, welche enorme Entwicklung sich seither zuhinterst im Engstligental zugetragen hat.

**Autoren:** Peter Klopfenstein, Toni Koller, Christian Bärtschi

228 Seiten, 29,8 × 21,1 cm, gebunden, Hardcover

Mit 212 Abbildungen

ISBN 978-3-03818-185-9

**CHF 39.–**



## Bestellung

Bitte senden Sie mir \_\_\_\_ Ex. «Adelboden in alten Ansichten»  
zum Preis von je CHF 39.– (inkl. Versandkosten).

ISBN 978-3-03818-185-9

## WEBERVERLAG.CH

Talon einsenden/faxen an: Werd & Weber Verlag AG, Gwattstrasse 144,  
3645 Thun/Gwatt, Fax 033 336 55 56 oder bestellen Sie online oder  
per Mail: [www.weberverlag.ch](http://www.weberverlag.ch), [mail@weberag.ch](mailto:mail@weberag.ch)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_



# Kirchensonntag 2019

zum Thema «Reichtum verpflichtet – Armut auch»



**Sonntag, 03. Februar 2019, 10.00 Uhr**  
**Gottesdienst in der Dorfkirche Spiez**

«Reichtum und Armut» – denken Sie bei diesen beiden Begriffen auch sofort an Geld und Besitz? Wir wollen uns fragen was dabei rauskommt, wenn man «Armut und Reichtum» einmal ohne Bankkonto, Eigenheim, Auto und andere Luxusgüter zu denken beginnt.

## Reichtum verpflichtet – Armut auch

Nach dem Gottesdienst sind alle eingeladen, den eigenen Reichtum in unserer Gemeinde zu teilen. Wir treffen uns im Kirchgemeindehaus zu einer «Teilete».

Jeder bringt einen Beitrag für ein gemeinsames Buffet mit. Getränke werden von der Kirchgemeinde organisiert. Die Gaben können vor dem Gottesdienst im Kirchgemeindehaus abgegeben werden.

## Mitwirkung

Kinderchor der Schule Hondrich mit ihrer Lehrerin Rahel Pfister.

Wir freuen uns auf viele Begegnungen.

Das Vorbereitungsteam der reformierten Kirche Spiez  
 Ursula Lötters, Marlis Camenisch,  
 Verena Paulus

---

## Reformierte Kirchgemeinde Spiez

Kirchgasse 5, Postfach 243, 3700 Spiez  
 Telefon 033 654 40 04, 033 654 40 45  
 sekretariat@refkgspiez.ch  
[www.refkirche-spiez.ch](http://www.refkirche-spiez.ch)

# BON

Nur an Erwachsene, bei Ihrem nächsten Einkauf, solange Vorrat im Monat Februar 2019.

## Trockene Augen tränen.

Abhilfe schafft in den meisten Fällen das rezeptfreie Similasan Augen-Therapie-Konzept. Wir schenken Ihnen diesen Monat eine Hot/ Cold Augenmaske.

Probieren Sie's doch einfach einmal aus.

**Wert: Fr. 9.80**



Apotheke Drogerie Spiez AG  
Oberlandstrasse 13  
3700 Spiez  
Tel. 033 654 14 37  
info@apodrogspiez.ch  
apotheke-drogerie-spiez.ch



**Wir bringen  
frischen Wind in  
Ihren Garten!**

**Motiviertes Gartenteam empfiehlt sich für sämtliche Gartenarbeiten wie**

- » Sanierungen
- » Wege, Treppen, Plätze
- » Mauern: Naturstein oder Betonelemente
- » Rasenflächen: Pflege & Sanierung, Neusaat
- » Rabatten: Pflege, Pflanzung
- » Einfassungen
- » Sichtschutz usw.

**Rufen Sie mich an: 079 656 20 42**

Christian Heiniger | Industriestrasse 26  
Postfach 484 | 3700 Spiez  
Tel. 033 654 61 27

[www.heinigersgarten.ch](http://www.heinigersgarten.ch)

Heiniger's Gartenteam

# aldega derron<sup>AG</sup>

## Ihr Spiezer Bodenleger

Telefon 033 654 23 66  
[aldega.derron@bluewin.ch](mailto:aldega.derron@bluewin.ch)

**akupunktur**  
natürlich gesund!  
**champoud**

**Eröffnungs-Promotion: 50% auf erste Therapiesitzung**  
Gültig bis 31.03.2019, / 1 Gutschein pro Person einlösbar

Jürg Champoud / Oberlandstrasse 10 / 3700 Spiez  
079 26 26 075 / [akupunktur-spiez.ch](http://akupunktur-spiez.ch)

Eröffnungs-Promotions  
**Gutschein  
50%**



## Cheminée-Gespräch

mit Weltenbummler und Abenteurer Syril Eberhart (Hondrich)



### Eine Reise rund um die Welt – ohne Flugzeug – 15 Monate unterwegs.

Autostopp bei  $-49^{\circ}\text{C}$ , übernachten auf einer unbewohnten Insel, den «gefährlichsten Urwald» durchqueren, mit Einheimischen unterwegs sein, Reisen mit Containerschiffen... «Wenn einer eine Reise tut, dann kann er was erzählen!» Wir sind gespannt, was Syril uns zu erzählen hat.

Ein Gespräch mit einem spannenden Gast in gemütlicher Atmosphäre rund ums Cheminée bei einem Glas Rotwein\*.  
\*selbstverständlich gibt es auch alkoholfreien Traubensaft

### Zeit

Freitag, 22. Februar 2019, 20.15 Uhr

### Ort

Kirchgemeindestube Hondrich  
(Hondrichstrasse 65)

### Moderation

Pfarrerinnen Delia Zumbrunn

# ⚡ Ihre ⚡ Servicestelle

- ☑ Elektroinstallationen
- ☑ Telefon-Telematik Installationen
- ☑ Ascom Ascotel-Spezialist
- ☑ Neue IP Internet-Telefonie
- ☑ Swisscom, Regas + SAT TV
- ☑ FI-Fehlerstromschutz-Aktion
- ☑ Elektroheizungs-Spezialist
- ☑ Elektro-Boiler-Revisionen
- ☑ Kochherd – Backofen – Kochfeld
- ☑ Geschirrspüler
- ☑ Waschmaschine + Tumbler
- ☑ Kühl- u. Gefriergeräte



**ELEKTRO ZURBRÜGG AG**  
HAUSGERÄTE SERVICE TELEMATIK  
3702 HONDRICH

Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33  
info@elektro-zurbruegg.ch www.elektro-zurbruegg.ch

# IHR HEIZÖLLIEFERANT AUS DER REGION



Familie Beeler und Mitarbeiter

Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin, Tankstellen und  
Transporte aus der Region  
Telefon 033 828 68 68, www.oeltrans.ch



## GONG TCM

Praxis für chinesische Medizin

Seestrasse 20, 3700 Spiez  
Telefon 033 525 08 80  
www.gongtcm.ch

Von den Zusatzversicherungen der  
Krankenkassen anerkannt.

## GUTSCHEIN

für eine kostenlose Zungen- und  
Puls-Diagnose.

(Gültig für 1 Monat ab Februar 2019)



**NEU auf Radio BeO: BeO-Familie-Egge**

**Montag bis Freitag um 16:45 Uhr**

Gewinne einmalige **Erlebnisse** und  
**Preise** für Deine **ganze Familie...**



DAB+ | UKW | APP | WEB

vo lie für die



## Weltgebetstag 2019

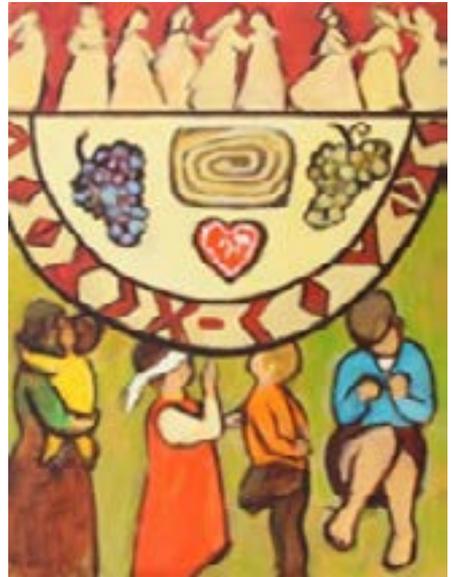
**Jährlich feiern Christinnen und Christen am ersten Freitag im März in über 170 Ländern der Welt den ökumenischen Gottesdienst zum Weltgebetstag.**

Die Liturgie für dieses Jahr wurde von Frauen aus Slowenien erarbeitet und steht unter dem Motto «Kommt – alles ist bereit», ein Motto, welches wunderbar zur berühmten Gastfreundschaft Sloweniens passt.

Bei uns in Spiez findet der Gottesdienst am **Freitag, 1. März 2019 um 19.00 Uhr in der reformierten Kirche statt.**

Gestaltet wird die Feier von Frauen aus den Gemeinden der Kirchlichen Arbeitsgemeinschaft Spiez KAS zusammen mit zwei Katechetinnen und ihren SchülerInnen der ref. Kirchengemeinde.

**Alle sind herzlich zum Mitfeiern eingeladen!**





Noss Schulzentrum  
Schlösslistrasse 7 3700 Spiez  
Tel. 033 655 50 30

# NOSS

Wollen Sie sich beruflich neu orientieren?  
Sind Sie bereit für eine neue Herausforderung?

## **NEU! Handelsdiplom als dipl. Kauffrau/Kaufmann VSH**

Kursbeginn: 16. Oktober 2019  
Kurstag: Mittwoch  
Kursdauer: 1 Jahr

## **Med. Sachbearbeiterin+**

Kursbeginn: 17. Oktober 2019  
Kurstag: Donnerstag  
Kursdauer: 1 Jahr

Diese Ausbildungslehrgänge sind praxisorientiert!

die noss in spiez macht schule 033 655 50 30

noss.ch



Schulzentrum



# Nussbaum

Gartenbau

## Gartenumänderungen Unterhalt - Beratung

Bernhard Nussbaum, 079 613 56 63  
Schlüsselmattenweg 15, Spiez  
[www.nussbaum-gartenbau.ch](http://www.nussbaum-gartenbau.ch)



## Besuchen Sie unseren Weinkeller in Frutigen!



# freies spiez

## Das Freie Spiez – unabhängig und lokal bewährt. Weil wir Spiez im Herzen haben.

Die Spiezer Bucht wäre nicht die schönste in Europa, hätte es keine Freien Spiezerinnen und Spiezer gegeben!



### Damals wie heute stehen wir ein, für ein Spiez

- mit einer weitsichtigen, umweltfreundlichen, ökologischen und zukunftsorientierten Politik.
- mit einem schonenden und fördernden Umgang mit lokalen Ressourcen.
- mit Schulen, die allen eine Chance bieten und Familienangeboten, die die Eltern wirklich unterstützen.
- mit Sport- und Kulturangeboten, die Platz für Höchstleistungen bieten.
- mit attraktivem Zentrum für Einheimische, Gewerbe und Touristen.

### Wie sich die Freien Spiezerinnen und Spiezer konkret einsetzen:

- Tägliches Engagement in Spiezer Vereinen und Organisationen: Kulturspiegel, Turnverein, Volleyball, Orchester Spiez, Musikverein,...
- Im Alltag für Jung und Alt, Familien, für Menschen mit Behinderungen: Spielgruppen, Kindertagesstätte, Tageselternverein, Pro Senectute
- Lokale Energien: SpiezSolar, Seethermie
- Uferweg Spiez – Einigen: Für eine schöne Verbindung zu unserer Bäuert.

### Werden Sie Freie Spiezerin oder Freier Spiezer

Freie Spiezerinnen und Freie Spiezern mögen es, wenn sie nicht einer Partei-Ideologie folgen müssen aber trotzdem mitreden können. Werden Sie Teil davon. Werden Sie Mitglied in unserem Verein oder bringen Sie sich mit Ihren Ideen ein:

[simonschneeberger@bluewin.ch](mailto:simonschneeberger@bluewin.ch)

Lernen Sie uns besser kennen:  
[www.freies-spiez.ch](http://www.freies-spiez.ch)

Benötigen Sie eine professionelle Buchhaltung oder Unterstützung bei der Büroadministration?

**{edv} glogger GmbH**

Erfahren und sorgfältig  
Gewissenhaft und passend  
Verlässlich und vertrauensvoll

**Doris Glogger | Chanderbrügg 8 | 3645 Gwatt**  
033 336 36 75 | info@edv-glogger.ch |  
www.edv-glogger.ch

## Brenn- und Treibstoffe



### Hadorn & Cie GmbH

Pfandersmatt 153, 3662 Seftigen  
Tel. 033 359 33 33, info@hadornheizoel.ch  
[www.hadornheizoel.ch](http://www.hadornheizoel.ch)

## ARTEMIS

Schule & Beratung  
für Mensch & Tier

Begegnung mit dem  
eigenen Krafttier

Grundausbildung Schamanismus

Start in Thun 09./10.03.2019

Telefon 033 654 55 00

oder [www.artemis-artemis.ch](http://www.artemis-artemis.ch)



## ARTEMIS

Schule & Beratung  
für Mensch & Tier

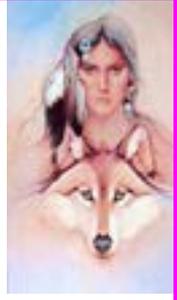
Wie man Einklang  
in die Familie bringt

Grundausbildung Familienstellen

Start in Thun 23./24.03.2019

Telefon 033 654 55 00

oder [www.artemis-artemis.ch](http://www.artemis-artemis.ch)



**Sparen Sie Zeit und Steuern.**  
Kommen Sie vorbei.

treuhand  
**marugg + imsand**

Wir unterstützen Sie gerne!



Checkliste auf [www.trmi.ch](http://www.trmi.ch)



Bälliz 40  
3600 Thun  
**Ihre Ansprechperson**  
Patrick Christen  
Dipl. Treuhandexperte  
033 553 01 41  
[patrick.christen@trmi.ch](mailto:patrick.christen@trmi.ch)

## OrthoMedio

Orthopädie Schuhtechnik GmbH

Orthopädische Einlagen | Fussberatung | Hilfsmittel  
Schuhreparaturen | Korrekturen | Bequemschuhe

**RABATT IM FEBRUAR**

**30% Winterschuhe %  
PROFITIEREN SIE!**

Oberlandstrasse 2, 3700 Spiez  
Tel. 033 654 98 08, [www.orthomedio.ch](http://www.orthomedio.ch)

**POPNET**  
e-solutions

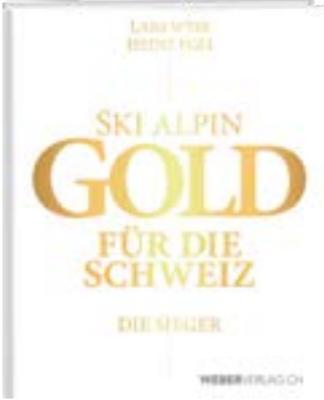
- PopNet Informatik AG
- IT-Support für Firmen
- PC & Mac Helpservice für Private
- Webdesign / Web Programming
- Webhosting / Server-Housing
- VDSL / ADSL / SDSL
- Computer-Shop / Verkauf
- Kaufberatung
- Internet-Café / PC-Arbeitsplätze

Seestrasse 11, 3700 Spiez  
Tel. 033 655 00 00  
Fax. 033 655 00 01  
[www.popnet.ch](http://www.popnet.ch)  
[info@popnet.ch](mailto:info@popnet.ch)

für Informatik-Partner im Berner Oberland

# KREUZWORTRÄTSEL

größere Interessengemeinschaft	↖	Berg bei St. Moritz (Piz ...)	fiebernach, verlangen	↖	britische Münze	↖	Zitterpappel	Abk.: Fakultät	englisch: eins	weibl. Kurzname	Kurort im Berner Oberland	↖	Feier, Party	franz.: nein
Freund von Karl Marx †	→						daraus schliessen	↻ 12						
Ackergrenze	→	↻ 11			Klavierspieler	→							Getreideart	
Stadt im Kanton Bern (franz.)	→						Trauben pressen			↻ 10				
	↖									sizilian. Verbrecher-syndikat		Betrieb, Unternehmen		männl. Vorname
berühmter Bernhardinerhund		Abk.: Encapsulated PostScript			schweiz. Popsänger (Patrick)	↖							↻ 2	
Bindewort	→		↻ 3							kurz für CD oder DVD	→			
Begriff bei der Autoversicherung		europ. Gebirgsbewohner	Anstoss beim Fussball (engl.)	↖						Pass der Berner Alpen		Ort im Goms (VS)		Kurort im Berner Oberland
	↖	↻ 7												
englisch: schwarz		Abk.: am angeführten Ort			Schokoladengetränk	↖				Zimmer	→			
	↖		↻ 8							Schweizer Maler (Fritz) † 1947			Vogelmännchen	franz.: sein
Nagetier in Süd-, Mittelamerika	→				Nachtvogel	↖	Abk.: Polizeihauptwache	frühere franz. Münze	scharfe Kurve			↻ 5		
Modestil (engl.)	→				Ausruf: hoppla!	→			schlechte Angewohnheit					↻ 4
elektr. Umspanner (Kurzw.)		Berner Alpen-gipfel										hin und ...	↻ 9	
	↖	↻ 6			Abk.: Europäische Währungsunion	→		↻ 1		zahnart. Mauerabschluss	→			



WEBERVERLAG.CH

## Lösungswort Kreuzworträtsel SpiezInfo Februar

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----

Vorname \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Knobeln Sie mit! Wir verlosen das Buch «Gold für die Schweiz» Werd & Weber Verlag AG. Talon einsenden an Werd & Weber Verlag AG, Kreuzworträtsel SpiezInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt. Oder schreiben Sie uns eine E-Mail mit dem Lösungswort sowie Ihrem Namen und Adresse an: [wettbewerb@weberag.ch](mailto:wettbewerb@weberag.ch)

**Teilnahmeschluss:** Sonntag, 10. Februar

Die Lösung finden Sie in der nächsten Ausgabe. Wir wünschen viel Spass!

Lösungswort Januar: Neujahr

Gewinner: Margrit Schöni, Spiez

## Februar 2019

**März 2019** Anlässe für den Veranstaltungskalender sind mittels Formular bei der Spiez Marketing AG zu melden. Das Formular kann auf der Homepage [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch), unter der Rubrik Vereine, ausgedruckt werden. Genauere Angaben über die Veranstaltungen wie Anmeldung, Eintrittspreise, Vorverkauf, etc. sind bei der **Spiez Marketing AG im Info-Center** am Bahnhof (**T: 033 655 90 00**) erhältlich oder auf der Internetseite [www.spiez.ch](http://www.spiez.ch). Regelmässige Anlässe, die länger als drei Monate dauern (z.B. Vereinstrainings) können nicht berücksichtigt werden. Bitte wenden Sie sich bei Fragen an die Spiez Marketing AG.

### Ausstellung, Führung

<b>Bis 2.2.2019</b>	<b>Naturfotowettbewerb</b>	10.30 Uhr DorfHus, Spiez
<b>12.2., 26.2.</b>	<b>Festung Hondrich «KP Heinrich»</b>	17.00 Uhr Inforama, Hondrich

### Film

<b>3.2.</b>	<b>Royal Opera House: La Traviata</b>	15.00 Uhr Kino Movieworld, Spiez
<b>4.2.</b>	<b>Filmabend «1 Film- 3 Fragen»</b>	20.15 Uhr DorfHus, Spiez
<b>19.2.</b>	<b>Royal Opera House: Don Quixote</b>	20.15 Uhr Kino Movieworld, Spiez
<b>24.2.</b>	<b>Royal Opera House: Don Quixote</b>	15.00 Uhr Movieworld, Spiez

### Gastronomie, Kulinarik

<b>13., 20., 27.2.</b>	<b>Spiezer Wein – Verkauf mit Degustation</b>	17.00 Uhr Rebbaugenossenschaft, Spiez
<b>17.2.</b>	<b>Sonntags-Brunch</b>	11.00 Uhr Deltapark, Gwatt

### Kinderprogramm, Gästeexkursion

<b>3.2.</b>	<b>Zwerg Nase</b>	15.00–16.30 Uhr Lötschbergzentrum, Spiez
<b>13.2.</b>	<b>Gschichtezyt</b>	14.30 Uhr Bibliothek und Ludothek, Spiez

### Konzerte, Musical

<b>1.2.</b>	<b>Kulturspiegel: kapDruhad – wild ambient folk</b>	20.15 Uhr Solina, Spiez
<b>10.2.</b>	<b>Kammermusikkonzerte Hondrich: Tango Salon</b>	17.00 Uhr Inforama, Hondrich
<b>13.2.</b>	<b>Zithergruppe Papillon – Musik und Kurzgeschichten</b>	14.45–17.00 Uhr Schulhaus, Hondrich

**Lesung, Versammlung, Vortrag**

6.2.	Weinseminar Basiswissen I	19.30 Uhr Rebbaugenossenschaft, Spiez
6.2., 20.2.	Jassnachmittage 2019 für Seniorinnen und Senioren	13.30–17.00 Uhr Pfarrei Bruder Klaus, Spiez
7.2.	Die letzten 110 Jahre in der Schweiz	19.00 Uhr Bürgerstube, Spiez
7.2.	Unser Gehirn ist trainierbar – in jedem Alter	14.30 Uhr Kirchgemeindehaus, Spiez
8.2.	Lesekreis Ökologie	19.30 Uhr DorfHus, Spiez
12.2.	Zyschtig-Zmorge: Resilienza – das Geheimnis der inneren Stärke	09.00 Uhr Ref. Kirchgemeindehaus, Spiez
19.2.	Lesung Barbara Geiser	20.00 Uhr Podium Bibliothek, Spiez
22.2.	Live im Deltapark: Bernhard Grimm, Kommunikationstrainer	19.00 Uhr Deltapark, Gwatt




**Lanz AG Bauunternehmung**

Industriestrasse  
3700 Spiez  
033 655 52 52  
[www.LanzAG.ch](http://www.LanzAG.ch)



WITTEL  
RESTAURANT  
SEEGARTEN MARINA  
SPIEZ

Zum selber Schöpfen

**GERICHTE FÜR  
2 PERSONEN  
TÊTE À TÊTE**

**Bouillabaisse, Rindsentrecôte «Chez nous»,  
Château Briand, Rindsfilet «Flambé»,  
Fisch Potpurri und Magnumweine im  
Offenausschank**

Nähere Details auf unserer Website  
[www.seegarten-marina.ch](http://www.seegarten-marina.ch)  
info@seegarten-marina.ch 033 655 67 67



Gutes Zwischenzeugnis?  
– Wissenslücke <sup>klg</sup> gratuliert!  
Oder doch nicht ganz zufrieden?  
– Rufen Sie uns an!

Zum Start eines erfolgreichen Semesters:  
4 Lektionen zum Preis von 3

**Nachhilfe-Atelier Wissenslücke <sup>klg</sup>**

Seestrasse 34, 3700 Spiez  
077 488 13 30

wissensluecke.ch

K. Stöck, Sekundarlehrerin D, F, E Berufswahl  
G. Vasta, Dr. phil Chemiker und Gymnasiallehrer



## Hermann Schuhmacher Bauspenglerei Spiez

Spenglerarbeiten  
Bedachungen  
Blitzschutzanlagen

Lattigen, 3700 Spiez  
Telefon 033 654 76 47  
Industriestrasse, 3700 Spiez  
[www.spenglerei-schuhmacher.ch](http://www.spenglerei-schuhmacher.ch)

## schneiderei tham gerber

Bekleidungsgestalterin EFZ

Faulenbachweg 3A  
3700 Spiez  
078 761 78 22  
[tg@schneidereiengerber.ch](mailto:tg@schneidereiengerber.ch)  
[www.schneidereiengerber.ch](http://www.schneidereiengerber.ch)

Öffnungszeiten:  
Mo und Fr 08–12, 13–17 Uhr

- Neuanfertigung von Kleidern nach Mass
- Entwicklung von Kostümen
- Änderung von Kleidungsstücken
- Unterstützung bei Näharbeiten

SCHREINEREI

**OESCH** Nachfolger B. Baumann

Spiezstrasse 25  
3645 Gwatt  
Tel. 033 336 40 30  
[www.oesch-gwatt.ch](http://www.oesch-gwatt.ch)

*Übersicht  
im Schrank?*

Innenausbau • Möbel • Reparaturen

## Kennen Sie die SpiezInfo-Region?

Wo ist das?



Foto: Adrian Aellig

### So sind Sie dabei

Senden Sie bitte die **Lösung** mit Ihrem **Namen**, Ihrer **Adresse** und **Telefonnummer** an:

Werd & Weber Verlag AG  
Wettbewerb SpiezInfo  
Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt

oder per Mail an:  
[wettbewerb@weberag.ch](mailto:wettbewerb@weberag.ch)

### Einsendeschluss

Sonntag, 10. Februar 2019

Lösung Dezember:  
Aussichtsplattform Bahnhof Spiez  
Gewinner: Peter Zwahlen, Spiez

Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten



**ZIMMERMANN**  
HAUSHALT

ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 84 00

**Service macht den Unterschied!**  
Verkauf und Service  
aller Marken.

**BARBEN**  
**HAUSHALTGERÄTE SPIEZ**

[www.barben.ch](http://www.barben.ch)

**033 655 66 55**